NUM. 327 • 23 DE AGOSTO DE 1977 • 30 PTAS.

# COLOTE SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

EL V TROFEO VILLA DE MADRID...

# PARA RIVERA Y SUS MUCHACHOS

El Milán ganó el V Trofeo Villa de Madrid al vencer (3-2) en la final de la competición al América, de Brasil, tras haber eliminado anteriormente al Athletic de Bilbao. En la fotografía de Agustin Vega, los milaneses, con su capitán, Rivera, al frente, saludan al público, mostrando su alegría por el triunfo conseguido, que es el segundo logrado por el equipo italiano en la historia del importante trofeo madrileño.



MARAÑON, artillero de lujo

Estuvo a punto de proclamarse máximo goleador en la posada Liga y, por la que respecta al próximo campeonato, parace que su candidatura va a ser firme en este aspecto. El Español ganó brillantisimamente el Trofeo. Ciudad de Barcelona, con 5-0 sobre el Rápid de Viena En la foto, que corresponde a dicho encuentro, vemos a Marañón, autor de tres de los goles.—Foto Segui.



AYER ERAN PIEZAS CLAVES EN EL MADRID, HOY

ROBERTO Y SANTILLANA, LOS ARIETES EN EL ALERO?

En el suplemento de MOTOR

LA MOTONAUTICA, un deporte de verano



# EN SEVILLA, HOMENAJE A LORA

El internacional sevillista Enrique Lora ha sido objeto de un homenaje ofrecido por su club. Se enfrentaron el Sevilla y el nuevo primera división Cádiz. El encuentro terminó con empate a cero tantos y al final del mismo Lora, que ha pasado a pertenecer al Recretativo de Huelva, fue paseado a hombros por los que ya son sus ex compañeros.

#### FILLOL CORTO LA RACHA DE ORANTES



Manolo Orantes estaba en racha victoriosa. Después de arribar a la final de North Conway, se había impuesto en Indianápolis arrollando en la final a Jimmy Connors. Y continuando el denominado Circuito Americano, nuestro primer jugador se desplazó a Toronto para dirimir el Open de Canadá. En esta competición elimino a Bena-

vides y Pfister, antes de caer frente al número uno chileno, Jaime Fillol, que le batió en tres sets. Ahora, el pensamiento de Manolo está puesto en Forest Hills, una de las tres pruebas clásicas del colendario internacional, que se iniciará a fin de mes en Nueva York. El Costa del Sol, para el Barcelona

Final española
en el
Trofeo Costo
del Sol
y victoria por 3-0
del Barcelona
sobre el Málaga.
Los jugadores
a x u l g r a s a s
espectrun la
copa conquistado.



# SISSING COLOR SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

AND VII - NUM. 327

23 de agosto de 1977 Precio del ejemplor: 30 ptos. Precio en Casaries (servicio aéreo): 33 ptos.

> Director: Luis G. de Linares

Subdirector: Ratasi Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación: Monuel Sarmiento Birba Gária SEALANA, S. A. Passo & Ordainea Radondo, 26, Madrid-S Apartado 383.

Extérenses

Corresponsater 247 80 1 Suscripciones: 249 87 9 Administración: 247 23 6

Redección:

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD Madrid: Popos Cubitimo Redondo, 26 Telet. 248 67 90. Bercalonis Unida. Telet. 221 59 83. Depádio Lapo 86-12-488-1971. Imprime: RIVADO

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPARA

SEMESTRE

780 ptos 1,560 ptos

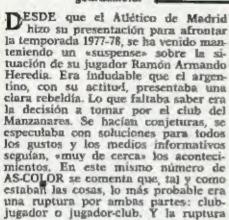
NOTA.—Para el estruminto y correo sárco, el mismo procie más gastes de savio. Difusión media por número controlada durante al periodo mayo de 1976 a abril 1977.



10.854 EIEMPLARES

# "CACHO" HEREDIA, AL PARIS SAINT GERMAIN

«Cacha» Heredia,
últimamente,
había sido un jugador
«comodin»
en el Atlético de Madrid.
Una prueba
de ello nos la ofrece
la foto, en la
que le vambe con el
jersey du
guardameta.





—si es que así puede llamársela— ha flegado. «Cacho» Heredia, el Atlético de Madrid y el equipo francés del París Saint Germain, se han puesto de acuerdo..., con unos cuantos millones de por medio.

Las gestiones del presidente del Paris Saint Germain, Daniel Hechter, han fructificado y el jugador argentino pasará al conjunto galo. Más de veinticinco millones de pesetas ingresarán en el Atlético de Madrid con motivo de la operación; nueve millones cobrará Heredia anualmente y además, es de suponer que en su nuevo club mantenga esa titularidad por la que tanto ha clamado

#### MOTOR LOS RESULTADOS DEL FIN DE SEMANA

#### STEVE BAKER, VENCEDOR EN 750 c. c:

El piloto norteamericano de Yamaha Steve Baker, venció en el Gran Premio de Salzburgo, reservado para la categoría de 750 c. c., aumentando a 82 los puntos que posee en la clasificación general del Campeonato del Mundo de la citada categoría. El tiempo de Baker fue de cincuenta y tres minutos, veintitrés segundos y once centésimas, a una media de 182,30 kilómetros por hora.

La carrera estuvo a punto de suspenderse por la incesante lluvia que cayó sobre la ciudad austriaca, y que amainó poco antes del comienzo de la misma. En segunda posición se clasifico Giacomo Agostini, también con Yamaha, con 53-55-28. Los restantes clasificados fueron:  Christian Sarron (Francia), Yamaha, 5410-29.

 Marco Luchinelli (Italia), 54-28-76.

 Kennys Roberts (Estados Unidos), Yamaha), 54-28-76.

La clasificación del Campeonato del Mundo queda así: 1, Baker, 82 puntos; 2, Sarron, 34,9; 3, Rigal, 29; 4, Roberts, 27 puntos.

#### VICTORIA DE PORSCHE, EN MOSPORT

Los Porsche han dominado, una vez más, sobre el circuito de Mosport, en las seis horas, al adjudicarse las dos primeras posiciones de la carrera valedera para el Campeonato del Mundo de marcas. El norteamericano Peter Gregg y su compañero, el francés Bob Woller, se han clasificado primeros, a trea vueltas de ventaja del canadiense Ludwig Heimrath y su compañero, el norteamericano Paul Miller.

#### RESULTADOS

- Peter Gregg-Bob Wollek, Porsche, 243 vueltas.
- Ludwig Heimrath-Paul Miller, Porsche,
- Gilles Villeneuve (Canadá) Eddie Cheever (Estados Unidos), BMW, 234.

El belga Jacky Ickx, que en los entrenamientos quedo primero, no se ha clasificado.

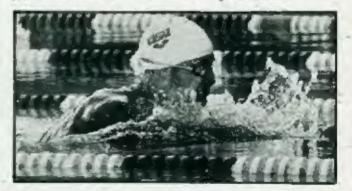
#### CAMPEONATOS DE EUROPA

#### GERALD MORKEN, RECORD DEL MUNDO EN 100 METROS BRAZA

 Rafael Escalas y el equipo femenino de 4 X 100, los españoles más destacados

EN la localidad sueca de Jonkoping se han celebrado los Campeonatos de Europa de Natación. Dentro de lo más destacado del certamen cabe consignar la actuación del germano occidental Gerald Morken, quien batió la máxima mundial de 100 metros braza, y a quien vemos en acción durante la prueba, La representación española ha estado en un nivel muy bajo, habiendo sido Rafael

Escalas y el equipo femenino de 4 × 100 metros libre ouienes han tenido a su cargo lo más destacado. Rafael Escalas batió los récords nacionales de 800 y 1.500 metros, con los «cronos» respectivos de 8-21-23 y 16-01-89. Por su parte, el equipo femenino de relevistas señaló en la final 4-03-91, igualmente récord de España, clasificándose en sexta posición, delante de Italia y Rumania.



#### TORNEOS VERANIEGOS

#### TROFEO CIUDAD DE VIGO

Spórting de Lisboa, 0; Celta, 0 (clasificado el Spórting de Lisboa, pur penalties). Atático Mineiro, 4; Torpedo de Moscú, 2.

Tercero y cuarto puestos:

Torpedo de Mascil, I; Cel-

Float:

ATLETICO MINEIRO, 1; SPORTING DE LISBOA, 0.

#### TROFEO CIUDAD DE LA ALHAMBRA

Granada, 0; Levsky Spartak, 0. Levsky Spariak, 3; Ujpest Dozsa, 0. Granada, 4; Ujspest Dozsa, 0.

Campeón: GRANADA.

#### TROFEO CIUDAD DE BARCELONA

Español, 1; Grasshoppers, 1 (clasificado el Español, por penaltics).

Rámid de Viene 1: Zarngo.

Rapid de Viena, I; Zarago

#### Teretro y cuartos puestos:

Grasshoppers, 1, Zaragoza, 1 (vencedor el Grasshoppers por penalties).

Final:

ESPANOL, 5; RAPID DE VIENA, 0.

#### TROFEO VILLA DE MADRID

América, de Río de Janeiro, 1; Atlético de Madrid, 0. Milán, 3; Ath. de Bilbao, 0.

#### Tercero y cuarto puestos:

Athletic de Bilbao, 1; Atlético de Madrid, 0. Final:

MILAN, 3; AMERICA, 2.

#### TORNEO PRINCIPE

Rácing, 1; Oviedo, 1.
Oviedo, 2; R. Vallecano, ü.
Rácing, 5; Rayo, I.
Campeón: RACING DE
SANTANDER.

#### TORNEO FESTA D'ELIG

Nacional de Montevideo, 1; Elche, 0. Murcia, 1; Nacional, 0. Elche 3; Murcia, 1. Campeon: ELCHE.

#### TROFEO CIUDAD DE VALLADOLID

Salamenca, 2; Burgos, 1. Valladolid, 2; Selección Japonesa, 0.

#### Tercero y cuarto puestos:

Burgos, 2; Selección Japonesa, 1.

#### Final:

SALAMANCA, D; VALLA-DOLID 0 (vencedor, el Salamanca, por penalties)

#### TROFEO COSTA VERDE

Gijón, 4; Vitoria de Guimaraes, 1. Vitoria de Guimaraes, 2; Videton, 2. Gijón, 4; Videoton, 1. Campeón: GIJON.

#### TROFEO COLOMBINO

Recreativo de Huelva, l Ujpest Dozza, l (clasificado, si Recreativo de Huelva por penalties).

penalties).

Henved de Budapest, 2;
Real Sociedad, 0.

#### Tercero y cuarto puestos:

Ujpest Dozsa, 2; Real Sociedad, 1.

#### Final:

RECREATIVO DE HUEL-VA. 2; HONVED DE BUDA-PEST, 1.

# V TROFEO VILLA FINAL EXTRANJER



El V Trofeo Villa de Madrid ha sido un chasco para los equipos españoles Atlético y Athletic. La finat la disputaron los dos cuadros extranjeros, el América brasileño y el Milán. Los Italianos se alzaron con el triunfo absoluto por tres goles a dos. En la fotografía, el primer tanto milanés, marcado por Bigón, en jugado personal. La imagen recoge precisamente el momento del remate.

Esta escena corresponde también al primer gol del Milán. Bigón ha coronado se lance personal enviando el balón al fondo de la red de País. Y anto la decepción del moto brasiteño y de uno de sus defensas, Maldera golpea de nuevo la pelota, demostranda de esta forma su alegría.



En el minuto veintitrés, el Mitán aumentó su ventaja en el marcador. Buriani se internó por la banda desecha y cedió a Maidara para que éste, desde unos cuarenta metros, largara un zurdazo impresionante, que País no pudo detener.

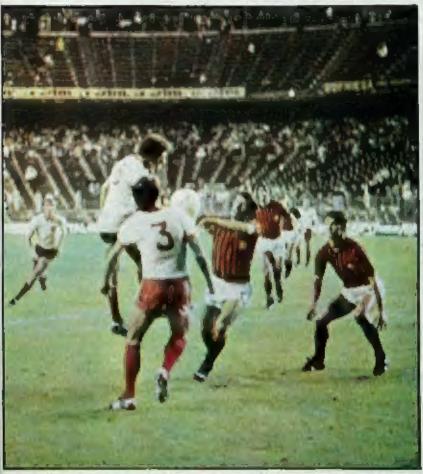


Y el tercer tanto del Milán. Un got magnifico, iniciado en un fabulosa centro de Rivera. La cabeza de Bigón hiza el resto.

# A, CONTRIUNFO ITALIANO



Jugada en al área del América. El delantero centro milanés ensaya el ramale de cabeza en presencia del volente derecho brasileño, que nada puede hacer por evitario. La jugada, sin embarga, no tendría consecuencias para el marcador.



Rivera ha demostrado a lo largo del torneo que continúa siendo un magnifico jugador, pese a la edad. Correr no corrió mucho, pero sus acciones como coordinador y motor del equipo fueron, casi siempre, labulosas. En esta jugada, el ex «bambino de ora» intenta una penetración en el área del América, obstaculizado por el central brasileño.



El extremo derecho del Milán, Tosetto, es una de las figuras del equipo.
Corre por todo el campo y siempre está en el lugar dande puede ser más
peligroso, si se trata de atacar, o en una posición defensiva, si bay peligra
en su área. En la imagen, Tosetto remata de cabeza ante la atenta mirada
de un defensor contrario. (Fotos A. Vega.)

# LOS EQUIPOS ESPAÑOLES SE TUVIERON QUE CONFORMAR CON LA CONSOLACION...



Madrileños y vascas tuvieron que conformarse con jugar la consolación, que para los del Bocho fue más positiva, ya que acabaron ganando. En la imagen, Pereira Intenta cortar un remale de Gaicaschea.



Persira, de nuevo en acción. Esta vez despeja de cabeza, adelantándose a un posible remate de Altar Aguirre.



Altar Aguizre ha marcado el gal del triunfa de su equipo y ha quedado lesionado al chacar con Eusebio.



Zaldúa, que sustituyó a Iribar en el segundo tempo, depoja de puños en balón que intentaba pereira, lanzado al ataque.



Aguillar se interna en el área bilbaina, perseguido por Guisasola, que no puede franar su carrera.



El delastero centro bilbaíno abandona el terreno de juega en camilla. Pese a lo espectacular del lance, el golpe no tuvo excesiva importancia y en seguida se recuperó en el vestuario.



Luis, que parece haberse tomado la cosa con filosofía, ha escantrado una cámada postura para observar el juego de sus muchachos.—Falas Alcoba, Pintor y Janeiro.

#### LA CONSOLACION (0-1), PARA LOS BILBAINOS

# ATLETICO Y ATHLETIC: A CUAL PEOR



Allético y Athletic decepcionaron a lo largo del torneo. Ambos fueron eliminados por el América y el Mitán, respectivamente, en las partidos de clasificación. Acabaron enfrentándose entre si para dilucidar el tercero y cuarto puestos, y en su confrontación los desaciertos fueron el común denominador del chaque. Vencieron los vascos por un gol a cero, pero, repito, jugaron muy mal. En la fotografía, el saludo inicial de los capitanes, Ayola, por el Atlético, e tribar, por el Atlétic.



A poco de comenzar el partido, el Allético marcó un gol por mediación de Rubén Cano, pero el árbitro lo anoló por haber entrado antirreglamentariamente a Iribar. Lo que pudo ser un buen comienzo se quedó, por consiguiente, en nada.



A consecuencia del tanto anulado a los madrilaños, Iribar resultó lesicaado por la entrada poco ortodoxa que le hizo Rubén Cano. En la imagen, el guardameta bilbaino es atendido por el masajista, que trata de arreglarle la ceja que le acaba de partir Rubén.



El Atlático buscaba el empate. Pereira, que, como de costumbre, se había ido al ataque en busca de un posible remate, intenta éste; pero Xaldéa, que había sustituido a tribor, se adelanta a su acción y despeja de puños la peligrosa situación para su marco. Fotos Agustín Vega.



#### EL BETIS, DISPUESTO A TODO

#### IRIONDO: «SERA DIFICIL IGUALAR LA PASADA CAMPAÑA, PERO LO INTEN-TAREMOS»

- «En el Athletic hubo algunos que no reconocieron mi labor»
- «Sin embargo, creo que mi trabajo en San Mamés fue tan bueno como el realizado en el Villamarin»

vizcaino un buen puñado de millones en

#### LOS TRIUNFOS DE IRIONDO

Iriondo ha tenido que lucher duro en los equipos por los que ha pasado y se ha encontrado con la tarsa dificil, enojosa, de la renovación. ¿ Oué pienea acerca de la renovación de los equipos?

En muchos casos las circunstancias manden. En el Betis, lo que hine fue cambiar de demarcación a jugadores que esteban ectuando en otros puestos. Benitez no estaba jugando y yo le hice

El entrenador bético observa desde al banquillo las evoluciones sobre al césped de sus pupilos. A su lado, al discutido Megido titular. Otros jugadores han rendido más en sus nuevos puestos. Esto es sigo que también hice en el Athletic, Pasé a Escalza de central a lateral, a Lasa le pusa en la defensa, como lateral...

Refaet friendo hizo un buen trabajo no el Athletic de Bilbao. Sin embargo, no fue considerado en su verdadera valis. Ya entes, en 1968, cuando logró equipo la Cope del Generalisimo, al vancer en la final al Elche, fue injusta-mente postergado. La Directiva rojiblanca le propuso un possto como «segundo» dal inglés Ronnie Allen, que scábaba de ser contratedo. Irlando na acepto. Dejó ol club. No le taltaron ofertas, Ficho por el Español, al que ascendió a Primera. Otro tanto hizo con el Zeragoza. Después, dos campañas meritorias con la Real Sociedad. Y vuelte al Athletic por la puerta grande, itamado para suceder a Milorad Pavic, que rescindió su contrato volunteriamente, a pesar de que los directivos bilbainos deseaban que continuase. Fue la gran oportunidad para triondo, que volvió a su tierra, y al club de sus amotes, el club en el que fue destacado jugador formando parte da aquella delantera legendaria, junto a Venancio, Zarra, Panizo Geinze. Ahora, en el Betis, Irlando ha vuelto a triunfar.

Será difficil iguater le pasada campaña, pero lo intentaremos —ha dicho Batael Iriondo.

De momento, los verdiblancos se han sizado con el triunfo en el Trofeo Ciudad de Palma, dirimido en tiarres mallorquinas. Los comienzos, pues, son esperanzadores.



#### LA ESPINA

metros de Bilbao,

El Betis Itegó e Bilbeo con toda su plantilla y el preparador físico, Felipe del Valla. Será el primer año que los campeones de Copa 1977 cuentan con un preparador físico. Ya cuel todos los clubs de Primera División y muchos de Segunda disponen de un profesor de preparación física, que actua de acuerdo contas directricas del entranador, simplificando así el trabajo del técnico.

su historia, el Betis Balompié se concentró, como preparación para

la temporada, en tierras vascas, concre

lamente en la localidad vizcaina de

Abadiano, a poco más de treinta kiló-

La idea fue del entrenador, irlando,

vizcajno de nadimiento y residente en

Guernica durante el verano. Para los ju-

gadores béticos, el cambio ha supuesto una grata novedad. Huían así del fuerte

calor que hace en Sevilla en el verano y

encontraton un clima suave, propicio

para los habituales entrenamientos, que

empezaron el primer dia de agosto.

Friendo está muy satisfecho de la campaña que llevó a cabo en la pasada temporada. Una campaña que culminó con el título de Copa, título que el Betis conquistaba por vaz primera a la largo de

su historia.

Iriondo tiene le espina de los dos años que estuyo en el Athletic como entrenador. Su labor fue discutida y hasta censurada, sobre todo e raiz de aquella fulminante eliminación del equipo rojiblanco en la Copa, al ser goleado en el propio San Mamés por el Sporting de Gijón (2-5), después de haber vencido en El Motinón en el partido de ida por dos a cero. El técnico vizcalno se despacha a gusto en sus declaraciones:

Mi trabajo en el Betis ha sido bueno. El haber ganado la Copa es un motivo lógico de setisfacción y orgullo. Pero, también en el Athletic hios un buen trebejo, aunque algunos no lo piensen así. Pera mi, fue un trabajo tan bueno como el que ha llevado a cabo en el Betis. El primer año tuve que apachugar con la renovación, que fue bestante fuerte. En mi segunda temporada, clasifiqué el equipo para la Copa de la UEFA... E Iniondo, añade:

-Una competición que dejó al club



triando pasa con los jugadores del Beds, que conquistaron brillantémente la primera Copa del Rey.

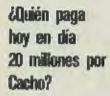


Los hechos han dado la razón a Don Trágala

#### ENTRE HEREDIA Y EL ATLETICO DE MADRID SOLO HAY UNA SALIDA: LA RUPTURA

B jugador, devaluado económica. profesional y deportivamente

**B** club pierde el concurso de un gran jugador



No será preciso entrar en los detelles de un «caso» que ha dado ya varias veces -porque verios han sido sus metices— la vuelte a España: les discrepancies entre «Ca-

chos Heredia y el Atlètico de Madrid. La último, ye lo seben ustodos el jugador ha sido declaredo en rebeljugador ha aido declarado en rebet-día, con lo cual al seffairez ha entredo en un callejón sin selide. A partir de aqui la única solución, al en que en una solución, es la ruptura entre ambas partes. Y es en virtud de cómo se encuentran las cosas por lo que nos permitimos remitir al lector a una información publicada en esta misma

Información publicada en esta misma ascción tres días después de la tardía llegada del jugador, procedente de Argentina, a Medrid—
Entonces, precisamenta, lo que se dijo —y se dijo porque Don Trégala estaba entonces en el secreto de ciertos matices que el carácter confidencial con que fueron recibido nos impidieron entonces y nos impiden ahora revelar—; lo que se dijo. den ahora revelar—; lo que se dijo, comentaba, era esto: entre Heredia y, si Atlètico de Madrid no hey més solución que la ruptura.



Se argumentaben entonces las razones de la imposibilidad de con-vivencia, ya que, de un lado, Heredia no aceptaba el papel de suplente después de haber (legado a) Atlático de Madrid como gran figura mundia, y, de otro. Luis Aragonés no sceptaba caprichos e indisciplinas. Y el club tampodo.

De cualquier forma -- y escuece un poco comprobar que la ruptura es la poco comprobar que la ruptura es la única salida para las relaciones jugador-ciub-, los hachos han venido a dar la razón, por asta vez, a Don Trágala. Y lo peor es que con la intransigencia mutua -y más acusadora, quizá, para Cácho que para el Atlético de Madrid-- salen perdiendo ambas partes. El aquisto madrileño. ambas partes. El equipo madrileño pierde la colaboración de un gran jugador y Heredia sufre un grave quebranto aconómico, profesional y deportivo

¿Quién de peus alturas, vainte que fuera figura de la selección argentina en el Mundial de Alemania?

LOS PROBLEMAS DE LAS CANCHAS MUNICIPALES

#### ¿CONTAMOS O NO UNTAMOS CONTIGO...

Un aticionado de Aviléa, don Emilio Norberto González, que vive en Hernén Corrés, 24,
 3." A, de La Luz (Áviléa), nos escribe para que «los echemos un cable» en su «situación angusticas»...

S," A, de La Luz (Aviléa), nos escribe para que ses echemos un cablos en su xeitusolón anguatiosas...

Vean ustedes lo que dice —entre otras cosas —en su carta:

«El hecho se el siguiente: a noiotros, un grupo de arruipos, se nos ocurrió un tuge dia (2) la idea de osisbrar un usmpaoneto de Tutbito. Realizamos todos los trámites, y tras muchos impodimentos, opino si de una carrera de obsideralos se tratera, los fulnica sosiayando, hasta que al final nos surgió un nuevo y definitivo impedimento. Por ocupar la cancho, que el Ayuntamianto tiene cadida a un colegio, debemps de pagar cinco mil pesetas. Cuando nos hemos de alegar cinco mil pesetas. Cuando nos hemos destando que rescar ya los bejelifos para que este campeonato se pusiera on marcho, nos ofreces el último obstáculo, que es indignante: por jugar en una cencha durente dos haras el dis disbernos de pagar cinco mil posetas.»

Y nuestro comunicante internina diciendo: «Yo pregunto si se sei domo queremos llagar à ser algo en el conclerto mundial. Ahí está reflejado el apoyo de la sente DND a nuestro deporte. Cuando en atros paleses se puede practicar cualquier dos de deportes, aqui, no nollo nos puedes, sino que encima hay que pagar. Eso no es lo prometido, señor Castejón, ¿Dénde catá su democracia? ¿Dónde su ayuda al deporte?»

Ante tudo, diremos que ou es nuestra costumbre publicar todas las cartas que nuestros isotores escriben a Don Trágola. Si hemos escogido ésta para reproductiria, es por cuento puede tener de ejemplo del frano que el deporte tiene hoy an mochos rincones de tuestro geografia. Pero no caso que todas estos frenos los ponga la DGD (antes DND) ni, mucho menos, claro, el señor Castejón. Lo primero que dios nuestro comunicante en su mielva es que la cancha es del Ayuntumiento...

¿Contamos o no contamos contigo?... Pero ¡no hay que der palos de clego!

Contamos o no contamos contigo?... Pero ino hay que der palce de ciego!

🖪 Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas debe dar facilidades en beneficio de todos

#### LA «TELE-QUINIELA» DE VERANO DEBE SER UNA REALIDAD PARA 1978

A pesar de que las equinielass tienen un carácter benéfico, a pesar de que todos abogan por la promoción del deporte en general y en todas sus disciplinas, a pasar de que el juego se generaliza en España y a pasar de que está superdemos-trado que al español no sólo la gusta el fútbol y le entusissma jugar... este año nos quedamos sin las «Isle-qui-nicias» de verano. El invento era - y sigue siéndolo- fenomenai. Sa trata de que al terminar la temporada futbolística, y con ella las clásicas quinistas, se pongen en funciona-miento las «tele-quinielas», con toda

en pieno verano para alegrar sún más sua vacaciones. La Beneficencia, por otro fado, también saldría ganando, porque el sistema de recaudación porcentajes para premios y demás serian los mismos que los de las quinielas clásicas. Pero... cuando todo estaba ya a punto, cuando se habian escogido las competiciones para todos los boletos veraniegos de la etele-quinicias, cuando todo estaba a punto, en fin, el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas dijo no. Que ai el parsonal, que si no había tiempo, que si pitos y que si flautas... Pero la verded as que la



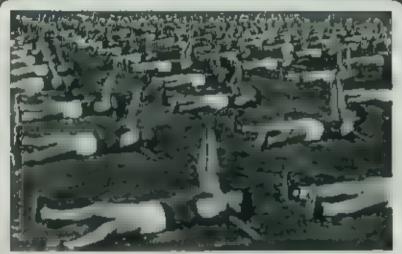
place de déportes y competiciones en el boleto. La idea, que nació del servicio de Coordinación Deportiva en TVE, fue enrosiésticamente acogida por los responsables del deporte español, que vieren inmediatamente lo interesante del invento, pues, si televisarse los acontecimientos sobre los cuales se spuesta en la stele-quinielas, se promocionan todas las especialidades deportivas. Los efi-cionados, naturalmente, podrían seguir an directo los encuentros, competiciones o peless, carraras o con-frontaciones sobre las que habían apostado, y el invento tenía asegu-rado sal el fin primordial de delatar. crear afición y, por supuesto, seguir brindandose a todos la oportunidad alcanzar un egordos quinielistico

idea no se materializó. Y fue uno léstima.

Esperemos que en el verano de 1978 la «tele-quinicia» sea un hecho, para bien de todos: de los hospitales y demás centros asistenciales que tienen en las quinietas—y tendrian en las «tele-quinielas»— una buena las stella-quinielas— una buena fuente de ingresos para obras asistenciales: para bien de los aficionados, para la promoción del deporte—que ha vivido hasta ahora con los medios económicos de las quinielas futbolisticas— y para bien del propio Patronato de Apuestas..., aunque la idea sea de la eteles y por eso se llama etale-quinielas. llama etale quinielas.

Hay que colaborar para hacer realidades les buenes ideas!





ilina buena medida, si, señores!

#### EL DEPORTE ESCOLAR DEPENDERA DE LAS FEDERACIONES NACIONALES Y REGIONALES

Ya es hora de coordinar y olvidarse de atomizar

Cuando se pretende poner, por No, en órbita isa patrugturas del deporte en España hay que apraudir sinceremente y can antusissmo el propós to de encauter el deporte escolar por las vias federativas. Entre otras cosas, porque na responsables del daporta nacional desde la más tierna infancia del atleta hasta que ésie llegue a la calegoria de senior deben ser los que canalicen rode la actividad deportiva de nuestros deportistas. Será la única forme de que puede establecerse una lógica y constructiva lines de continuidad que sustituya a la teórica lines quebrada que ha venido marcando la vida de nuestros deportistas a todos los rivales. Y digo eteóricas linea quebrada porque en la práctica lo cierto es que esa linea quebrada no ha tenido continuidad y ni los esco-lares ediazaban con los universitarios nt con tos aboratorios, nit con tos pseudoamateurs. Y asl nos ha lucido of palo, claro. Si a esto anadimos tos tabuas que tenía el deporte famenino.

¿quián no recuerda a muestras mujeres de hoy jugar ayer aj baton-casto don pololos...?— si tenemos en cuente que las federaciones no que dan di podian saber dada, ni inmiscuirse an juventudes o en otras or gan zaciones, landremos que reconocer que cada cual ba por eu ledo sin preocuparse de los demás. Y los resultados, consiguientemente, eran os que podían espararse de ta anarquia deportiva, porque, para que todo «rimase», nunca llegó a aplicarse resimento a Lay de Educación Fisica y Deportes. Por ello, pues, a nadje puede extrañeria que el deporte español haya ido de capa caide y que sólo se hava ido manteniando ordelas figures que han ido sellendo. como por ganeración espontános, a basa de sacrificios personaies, ios boxosdures y los ciclistas, por ejem "cada yez menda nunierdeos. tanto en pian de figuras como en al turreno de los aficionados en buen número) Santeha, Paquito Fernáni dez Ochos Blume, Esteva, Nieto y os profesionales del fútbol de ba innessto v demás

eso, cuando ahora nos dicenque el deporte ascolar va a depender directemente de las federaciones nacionales y regionales, no nos que da más remedio que aplaudir antusiásticamente la idea... a pesar de que a aigunos es parece, en princiimprocedente porque saeguran que las federaciones no Hener di Idea de cómo funciona el deporte escolar respuesta es sencille funcione Porque son muchos niños los que no hacen realmente deporte en los colegios. O no lo hacen en la medida que deber en hacerlo, por falta de tiempo, de espacio, de instaleciones y de monitores. Por eso, lo mejor és que ten estrecha coisboración os responsables de la ense-hanza y los del deporte) las federaranza y tos dar deporte; las redete-ciones partan ahora de caro y hegan las cosas bién, que ya va siendo hora de coordinar én lugar de atomizar ¿No las parece? El mejor jugador de golf español de todos los tiempos, por las claras

#### SEVERIANO BALLESTEROS: *«NO ESTOY DISPUESTO* A PARTICIPAR EN LA PROXIMA COPA DEL MUNDO»



Campeón el año pasado (con Manuel Piñero). el santanderino no ha recibido oi un céntimo como premio a su hazona

Borrón v cuenta nueva: presumir de buenos profesionales tiene ya su precio...

Mil novecientos agtenta y seis fue, sin ninguna duds, un año histórico para el golf español. De un lado, Severiano Ballesteros dicol nuave phos, santanderino, de Padre 98 quarto miembro de una dinastia singularmente representativa dentro der golf profesional- Bicanzaba un esultédo jámás visto, ser sugundo en el Open británico, el más grande de los torneos máximos, por encima del Open de Estados Unidos, el Maetar y Jei Torneo de la P. G. A., tembién asiadounidense.

Hasta entonces -y al Open brità nico his superado ya con craces el centener de ediciones- ningún otro jugador mundiai habia aicanzedo se majente resultado con diacinuava nãos.

Pero con ser este segundo puesto uno de los logros más valicisos y especiaculares entre todos tos con seguidos por el deporte españo: a lo largo de su historia, no termino ahi le hozaña Moses más tarde en Palm Spring (Estados Unidos) al propio Saverlano Ballesteros iba a secundar a un extremeño de caste y pundonor meestro entre los grandes de golf mundial, Manuel Piñaro. En efecto. Piñaro y Saverlano Ballesteros con-seguiar una hazaña fabulosa nada más y nada menos que proclamerse vencedores de la Copa del Mundo o la que es la misma, campaones de mundo. El deporte de hierro y la madara españo (amás habia subido tanto. Y todo por obre y gracia de uego magistral de dos chavales

Pero: ¿a qué viene ahora todo esto?, se pregunterá quizé, más de un actor Pues viene a cuento de que como dijo hace casi un año en estas imismas pág nas Sevenano Ballestoros, agamen a Cope de Mundo nos há costado dineros. N más ni menda. Los dos grandes pro-Lagonistas de la fantástica hazaña no ganaron ni un duro por el gran favor que habían hécho al déporte español al polf español y, en definitiva, a este

Mas de a misma forma que hubo entonços federat vos qua exceron pecho y presumieron to suyo -- y lo de Saver and y Piñero- a costa de la victoria de Palm Spring, se echó de nones un detalle a tono con a condición de Seve y Gamite, que no se pivide, son profesionales y viven por tanto, de lo que genen

Y como los olvidos terminar ha ciendo daño y volvióndose como un bumora igi con ra quie les los cometen, Asta as a focha que re ca ya a Copa de Mundo 1977 Severano Ballesteros de ha piantado

rEn principio no estay dispuesto a erticipar en la proxima Copa dei Mende No estay dispuesto a correla miemo suerte que el año pásado, y mucho menos, claro, después de haber ganado el dertemena

No fremos podido contrastar la opinión de Manuel Piñero pero nada de particular tandrio que odoptaso to m sma scrittud que su compañéro. amigo y campeón del murido,

El de Pedroña ha facalcado con voz firme v severo tono KA mi nadle me ha regarado to que ha logrado de tenido que soportar muchas lossas hasta legar donde estoy. Y hay en dia tengo que seguir garándomelo.»

Donde está en la actualidad Se variano Bailesteroa lo saba todo el mundo especialmente fuera de Es paña: entre los mejores del mundo y a sus veinte años recién cumplidos se he ganado a puiso un titulo de nobleza, el que supone ser el mojor jugador de golf español de todos los trempos

De lo que no hay duda, por otre parte, as de que los profesionales del deporte del hierro y la madera en nuestro pela no están ya tan sólo para que otros --y uno no quiera seña ar- presuman de e o. Tel vez haya (legado la hora, en todo caso, de que presumir de buenos profesionaes tendan su precio

# ROBERTO Y SANTILLANA: ¿[

#### EL ARGENTINO SI MILIANIC NO CUENTA CONMIGO, SABRE ACEPTARLO--ESTA CLARO: JENSEN Y JUANITO TIENEN PUESTO SEGURO-LOS JUGADORES SOMOS EGDISTAS: SIEMPRE PENSAMOS QUE DEBEMOS TENER PLAZA FIJA EN LA FORMACION TITULAR»

Las temporadas, segun pasan, son como holas del utoño que se es parcen. Es cierto que se llegan a olvidar, pero siempre hay un hueco para recurderlas. Para remamorar esas escenas que han dejado una huella dificil

Dos hambres se habian compenetrado de tal forme que llegaron a former un binomio casi irresistible para las zagas adversarias. Tanian tanta seguridad y facilidad en sus acciones en la antesala del área, que siempre encontraban el momento oportuno para perforar al marco rival. Un par de miradas furtivas entre ambos. Como si tuvieran los mismos sentimientos a la hora da cantar el gol, los dos levantaban sus brazos en forme de uve. Después, unos segundos para fundirse en el abrazo o para irse en distintes direcciones para expresar el júblio y la alegria. Chamertin, más de una terde, atronó por esas certeras dianas.

De esto hace ya un par de años. Luego, , planes, proyectos, técticas, innovaciones, en busca de una solidez que, en la pasada edición liguera, el Madrid no encontro. Son como retazos del pasado.

Ahora, cuando ya astà cercana una nueva competición, cuando se analizan posibilidades en el presenta y se hacen ambiciones para el futuro, nace aste pregunta hacia un dúo futbolístico que quiere despejar su propia incógnita. Roberto Martinez y Santillana, ¿dos arietes en el alero?



El hasta hoce poco seguro «9» medridista se prepara intensamente para no perder

#### UN ARGENTINO QUE VA PERDIENDO EL ACENTO

descubren virtudes y defectos, habie fi-nalizedo Sobre la Ciodad Deportiva del Real Madrid cele el sot de una mañano que ye se escapaba Unos hombres, los que integran por ahore la plantil a blance so limplaban el sudor de su frente ca

mino de vestuerio.

Alberto. ?

Si. Ahota mismo chariamos.

Con ese gesto sencino que la carea tenta. Con ese sentia argentino que no carea de la care plerde, pero que ya no tiene la profun-didad de cuando receió en España Son ya siete años los que quedaron atrás. Aquela etapa en el Esnaño de tres temperadas y a quinta que no hace mucho aceba de firmer por e Madrid

mucho aceba de limber por el Madrid.
Dos cophisios más que añadir el sus páginas deportivas.

Cuendo quiera
No esparé a que la conversación fuera
por la mitad. Pensé que, para iniciar el
diálogo, la primera pregenta tenia que
ser clara y rotanda. Sin moteos,
¿Cree que Miljanio tiene conflanza
en Boberto Martines?

en Roberto Martinez?
Pienso que al. Hasta ehora no me demostró lo contrario

Sin embargo, trabajo le va a costar ganarse al puesto, quendo no hace mucho lo tenia asegurado. ¿O no es cierto? En una plantilla de tan buenos ju-

gadores, siempre es dificil generae un puesto de titular en la formación. Dos hombres, por lo que ya se ha puesto de manifiesto an los partidos que

jugo bi Mattrid con vistas a le prepare ción de care a la pròxima temporada, parecen tener fijo un ligar en el otaque parecen tener file un gar en el otaque ma fridista per sen y duanito en tercero en discourte me indista per sen y Juanito on tercero en discordia por al que probablemento luchen Roberto y Santhiana Ahl, el prirecer radice la duda ¿O no esté de aquendo? Tengo que esterio. Es cierto que se visiumbra a Juanito y a Jenten como seguros en el ataque Ese tercer hombre, yo pieneo que se decidirá entre varion de popular po pieneo que se decidirá entre varion de

yo pienso que se decidirá entre verios de los que formamos el plente. Puede ser que sea entre Santillens y yo, por ser embos dos delenteros canicos nalos, o que nos desenvolvemos con sociara dentro de esa demarcación

Supongamos que se lo den a San tillana. ¿Se leveria una decepción? En esto del futbol siempre te llavas siguna que otra decepción. Yo desde ango, confid en mis posibilidades Ahora bien si al técnico decide no ponorme sabré acaptario. E. buscará los mejores para al equipor dentro de los que inte gren la plentina

gren la pienzilla No està entra silos Roberto? Mire los futbolistas, en esta sentido. somos egois as S empre pensamos cuando no estamos entre os elegidos. que debemos una importante aval sus goles?

Es evidente que esto ye de par si es

una buena garantia pare un Jugodor A pasar de que la techen de opor

A pesar de eso. Y que conste que no me malesta que lo digan. Paro, en mi opinión, no sólo soy oportunista. Aparte



Santifiane y Ruberto, en busca de su oport midad



El antranador es el que manda, por esp el montañés la escucha atantamente

# OS ARIETES EN EL ALERO?

de aprovecharme de los fallos y de los rechaces de les défenses contraries, tembién estoy, como se suele decir, en la brecha Jugándome el tipo en los re-

Olga, Roberto, ¿no ha sido per adi-pare al Madrid que se rompiero el tandem que formaben usted y Santi-

lleng?

Bueno, ese tândom ya se rompió la
pasada temporada, a paser de que dio
sus buenos fruios. Era sin estema. Un
tipo de juego que le garantizaba la vic
teria casi al elento por ciento. Pero
también es verdad que lo utilizar casi
todos (de equipos apmo último recurso.
Versen harones ele rellas. A municipal. Venger baiones a la «olla». A mi mudo de ver, es de tremendos beneficios en cuanto a resultados, pero se secrifica el verdadero fútbo: Sin ambargo, on lo enterior edición, no sé por que ya no estábornos tan compensidados. Es más les defenses nos habian descubierto el secreto, si es que así se puede llamer

Volvamos con Juanito y Jensen Ya tes denominan sel tándem-mortabi (Cree que se les puede definit así?

No cabe dude que son dos ugadores vallosos. Técnicos, positivos, geniales En quetro jugades no sólo te pueden resolver un partido amo que e ello unan un buen espectáculo. Estimo que van a ser muy importantes an el esquema del

Ser muy importantes an et esquema del Madrid de la próxima temporada y en ese esquema entreré Roberto? Yo tengo esperanzas. Creo que el técnico me brindó una oportunidad en el Taresa Herrera y la he sabido aprovechar Por cierto. ¿qué opina de Miljanic? ¿Cômo le podría decir "? Juzgana un técnico por es parte fácil. Por lo metros you

técnico no es nada fácil. Por lo menos vo no me siento capacitado. Además se pueden interpreter las paiebras de mu chas formas. Que si gres un repolata que si le defiendes. Particularmento la tengo que estar agradecido porque fue quen recomendo mi fichaje por el Madid Richard de la contra con la manación de la contra contra con la contra contra con la contra contra con la contra contr drid. Pianso que es un hombre trabajs-dor, meticuloso y que estudia a fondo el

¿Què le dio Roberto Mertinez al Madrid en esas cuatro temporadas? En esos cuetro años merqué alte-

dedor de sesenta golas, y varios de ellos decor de sesenta golas, y varios de ellos fueron decisivos para gener puntos en la uga o pasar una el minatoria. Creó que ha aido un hombre útil pare el equipo (Y el Madrid a Roberto?

La mayor alegra de mi vida deportos trea fue firmar por esta olub. Creo que a la hora de baser belance.

la hore de hacer balance las dos partes selleron compensadas

enteron compensadas
Por qué renovó toto por un sño?
Es la política que viena siguiendo
illimamente en este aspecto, el ciub
¿Que el continuará una vez expira este
contrato? Una de mis meyores llusiones
seria acabar aqui mi cerrera futbolistica

Supangamos que eso sucado ¿Se tris después a Argentico? No lo tengo decidido, pero lo más

probable es que me quede a vivir en

Eso quedo pora el futuro. De mo-mento. Roberto Martinez intenta desho-ser la margante de su presente

#### SANTILLANA, LA OTRA DUDA

Esa x8» que lució a la espelda desde que llegó de sus tierras santanderinas. Esa eje del ateque blanco que ahora no ocupa, an el que parece quedò margi

No to cree sul?

Es pronto para manifesteras de una u otra forma Aún no está decidido esta conjunto que se presume va a juger du-rante la temporada oficial. Ahora e emistera está intentando acoplar el equipo en los partidos de pretemporada De momento, es cierto Juanito y Jensen son los dos seguros candidatos. Mirán-dolo friamente, hay un puesto vacante en la delentera

No está algo molesto?

No tengo por qué estado. Sigo pansando que Miljanio confia en mi. Este verano ha sido uno de los que major ma he preparado. En al aupuesto de que inicialmente cuando comenzara la Liga. Miljenio no contara conmigo, lo sebrie

aceptar

Quizá precevido.

Tampodo es questión de tomar precauciones. A todo el mundo le gusta
jugar Es más, bajo un prisma egolata
pienso que podría jugar porque lo ha
demostrado en los años anteriores. No
obstante, es el tácnico quien decide y
quicá estima que haya que cambiar el
pistema de juogo

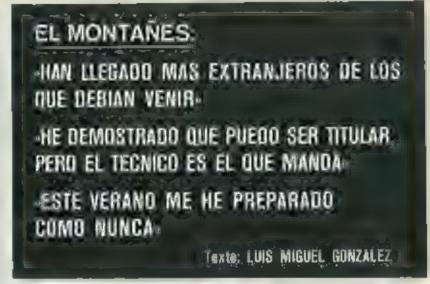
Con sinceridad, ano cree que la quitá
a puesto Jensen?

Yo no soy de los qua piensa que un

e puesto Jensen/
Yo ito soy de los que pienes que un jugador le quita el puesto a otro. Todos trabajamos para genarnos la titularidad.
Ya que hemos ofiado a un jugador extranjero, ¿está a lavor o en contra de villos?

Creo que a nadle se le debe probibic si quiere trebajar en otro país. Este es a caso de los que llogan a España. Aunqua puede ser que hevar vanido más juga-dores de los que debian venir Sentificas, ¿ha pensado que puede verse en el banquillo de los suplentes?

En el fútbol hay que estar preparado para lodo. Si de momento no juego, ya te digo que sabré encajado incluso seguiré trabajando con llusión para volver a re-cuperar un lugar en la formación. Caso que se produzca esa suplancia



Los aficionados esperan ver a un Madrid distinto

Y vo creo que lo verán

Hay ganas de desquitarse de lo que ocurrió la pasada temporada, ¿no?

Aquello va esté pividado. Tan mei casi imposible que se nos pueda dar Con los refuerzos que se han realizado se puede formar un equipo homogéneo. En mi opinión, creo que hay suficiento

base para aspirar al titulo ¿Con Santillana entre los concep-tuados efijosa?

Ese es mi deseo Habrá que esperer El tiempo será estigo. Pensamos que estos dos hom bres, que liegaron a ser embajadores del goi, sopesan el platillo de sus posibili dades. Miljanic tiene la paiebra



Un especiacular remate de Santiliana en sus horas felices, cuando en el área



Roberto. luciendo su peculiar estilo lutbolistica



Pipicazagoles/ remata un balon sobre la marcha E, argentino estó preparado para aceptar ego resignación lo que decida Miljanic.





- Mildred Burke, campeona mundial durante veinte años, imparte sus enseñanzas
- Una especialista puede ganar entre 25.000
   y 50.000 dólares al año

OS aficionados a la fucha entre mujarea recuerdan gón un nombre entre los demás. Milicred Bulko que se ratiró en 1957 después de un periodo de vainte años en los que de lentó el situlo du campions milicitado de mujeros. Se la reconoce tedevia como una de as mejoras luchadoras de odos los tiempos. Y as que amentas au retirado del ring pueder consolarse as biendo que Mildred no se la retirado compistamente de este dispurte. Diriga alto a una decue a pare la dispurte. Diriga alto a una decue a pare la dispurte properto combines concernientos con la esperacra de que otra Millia seltará e la famo mundal.

Las chicas de Millis deben ser ejóveles con lemmoidad y poses talentos. Deben tenar reflejos rápidos, est como los pies. Millis desdeña la rucha aucia. «Quiero decir que no practicamos los hicines de pelo no mordamos ni grafiamos o damos patadas asociado todo esto e es suchas femeninas».

Dos du sus alumnas más destacadas que aparecen or estas fotografias sen la voluminosa Mitsuka Nekase, del Japón, y Senala Orallana, de Guatemala. Mitsuka pesa 76 kilos y as destaca por su fuerza física. Se ha estado entrenando durante física e años, y sus aspiraciones se dirigen al Campeonato Muncial de Luchadoras de guatan los ejercicios de fuerza y e que mide 157 cms, de estaturo y su distancia

de acción es más corta que la de elgunas de sus oponentes

Sonale, de Guatemaia, es cesi una belleza. Es alta, pero sue delgadas plernas representan ces un nonnvaniente pres pesa acid 64 kilos. Querria au meritar solamente otros 10 kilos me sentira con más fuerzas para luchar contra dece posos pesos pesos en América a Sonala ha libando ostio años en los Estados Unidos lucitando y entrenándose bajo a tuto a de Mildred Burke «La luchu in as todo paro miridica. Millias genta no encuentra su trabajo in terresante paro yo si un lacha es más interesante duo o rebajo de litera cada día de la semana a cuatro horas cada día de la semana a

og beliaza de Amólica Central fione mucito que aprender todavía, cuendo piensa en la veterana laponasa. Sonala tiene sólo ventíun años pero Millia as encargará de que llegue ejos. Y sa puedo genar mocho. Estrellas de la locha femerina, trabajando seis hochas an la semana, puedan ganar antra 25.000 y 50.000 dólares el año.

Le lucha de mujeres auscita aún controverales. En muchos países ha estado prohibida. Pero Milie y sus citicas luchan para que se acepte y se respote a la vez. Como musatran las fotos, en la lucha de mujeres hay un elemento felino que a manudo no aparece en los combates entre hombres.





Situación alarmante

# ¿ESTA ESTANCADO EL DEPORTE ESPAÑOL?

Con la Olimpiada de Moscú en puertas, deberiamos empezar a prepararnos ya

No existe una conciencia deportiva

La Ley de Educación Física no se ha llevado adelante

vuerta al tomo, que os de maderas. Es la réplica que secude al viejo lleno de gñox y de refrance contra el macheconeo. Y se que set que no trore no mamas dunque en este caso se ha llorado para cubrir de ágrimas las dies mil piscinas que falten por todo et para.

A resultas de que (n DND Delegación Naciona de Deportes) y la DGD (Dirección General de Deportes) son la misma cosa que el delegado y el director son el mismo don

Benito Castejón y que la prole amática del deporte es la misma, à tim de Olimpisdo de Moscu, que está encimita en 1880 el potventr que espera a las distintas repociatidades duportivas no as preciasmente de lo més optimista.

La ablución es bien sencilla se trata, en definitiva, de cambiar la mentalidad de les viejes y nuevas generaciones, de intentar que despierre una conciencia deportiva de la que se carece totalmente de afficienar a los hiños desde edad pressoolar de receiver problemas de instalaciones, de facilitar el acceto e esas instalaciones e los jávenes practicantos de inyectorias ese virus de la paciencia, de la dedicación del trabajo duro y constante sin el cual es imposible legar a las eligras do le gran marce internacional.

La problemàtica ne de envergadura. Por ejempio, las nateles ones son muches y poces a la vez ¿Por qué? Por que los dies de dieno están vacias mientras no se arregle al probleme del horaro laboral y

rer problemas de porque (os festivos y domingos de facilitar el esnatoraciones e los parte o napoculación del es elo cantos de inyec a deja seos instalaciones trasta a de la paciencia. Injenos extrarradios e los que ex diffeit regar.

En las escuelas y colegios

En las oscupias y colegios está par en mantillas a las de Educación Frates que no se llevó acelante a pesar de los michos años que han tránscumido desde su promulgación.

Por otro edo, están los ado escentes que, desde tamprana ellad, se sienten inclinados por lamas sociopolíticos gracias a una cuidediarme publicitidad o e su propia idiosincrasia. Los que por difloultades económicas en su familia fabundan más éstos) se ver obligados, en los albores de a puberted, a trabajar para arr mar a hombro. Los que después de la clase trabajan para pagarso sus estudios, upa que prefieren e ocio ai ajercicio. De óstos, fa mayoria



No hace mucho, se hizo una campaña pro-deporte dirigide al muchacho, Tuvo su éxito Una gran masa de adolescentés se propuso hacer deporte, pero ¿dónde? Y ése es el tama de sampre. El dilema de qué fue primeró, al la galfina o al hosvo.

ndudablemente, los rendi-

mientos espectaculares del de portista alguen nalando inser vados a os estur indias univer situados norteamenca los ela los discipintad almos divonos del Este que dellear sus loras al survicio naciona de mos trantes culversales il ampoine de su fama propia de oxeitución de una paracina dad, de ancumbiamiento y publicidar para in pais que los crimes y les oxibido por todo el micido.

En este estado de cosas no orada otra alternativa que la deentrar en esa codono sin lin del trépords, secrifloando para su obtención todos los placelas y todas las diversiones extradeportivas lo ilmiterse a despertar a sans alegria que puede des perter el juego infanti], y esperar a due madule est conciencia deportive én sus practicantes y a que salga de entre ellos una o varras figuras iluminadas por la droga de la ilusión per el triunfo de la vanidad por escalar ès pudio, de la soberbia por convertirse en el mejor por ser reconocido como invencibia

Habrá que esperer peciantemente Habrá que soportar las críticas extranjeras y de dentro, de que el deporte español está estancado. Habrá que boscar nuevos métodos de persuasión. Y sobre todo, habrá que boscar solución al dílema eterno. Alguien fue primero, o el huevo o la galfina porque de lo contrario, nadie se arranca.



El atletismo es el deporte rey de las Olimpiadas.



Otro deporte fundamental en los Juegos Olimpicos es la naleción

#### MIGUEL LANG-LENTON, UN OLIMPICO EN HORAS BAJAS

#### «Necesitaba el título nacional ante mi público»



Miguel Lang Lenton huscarà de nuevo la titutaridad A. De momento, tiene la Universiada como refrendo de su ciase

O tardó en lleger la revenche deportiva, por supuesto— para él Y ante su público, para mayor setisfocción. Fochas etrás, sin haber si canzodo su puesta a punto, se dejó gener la internacione idad en las pruebas que llevaban a Tornen de las Ocho Naciones. Altora, en Las Palmas, ys no admittó que nedia la quitase en título. Y lo logró Y la afleión canaria vibró con él demostrán-

dote su carrilo.

Miguel Lang-Lanton sigue siendo campeón de Espeña en 200 maripoa. Con más dilicultades, pero sigue siendo el prinero y su hermano, Ariuro, ahora directivo de diagra y piena que é también diafraté de una buena época Miguel es un mocalón espigado, morano y de cabello rubjo. Fue olimpido en Montresi superó récorde y mostró aus appraciones futuras. Lástima de conti

espiraciones futuras. Lástima de cont huidad. Si la tuviera, seria un gran au cesor do su hermano en el dominio de a moriposa espeñola. De tódas formas fud el mojor y sus impresiones se nos an lojan casa sexólicasa en un campeón

Cuendo salgo fuera de Espeña, rindo de verdad. Nadendo squi me acomplejo con fos rivetes. Y mês en Les Pelmas ante mis pelasnos

Comp es eso? Soy muy nervideo, y penser que me pueden ganer otros españoles, me resta fuerza. No es broma ¿Y fuera, no? At contrario me estimula saber que deflendo a natación española, pero ante

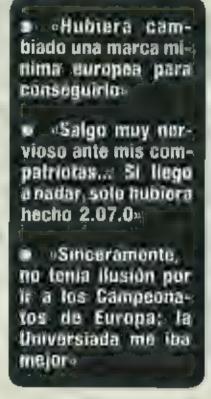
extranteros.

Por que no fuiste a Jonkoping? El 2,08.0 estebe a mi ploance, sin-ceramente, pero esos dichosos nervios me traitionsroh y no pude hacer la minima. De todas formas, el 2 08 6 es buen registro en esas circunstancias.

¿Y la victoria?
Eso mo compensó de todo lo demás.
Antes de nadar pansaba que cambior q
el viajo a Jonkoping por ser campaón.
¿Por qué pardista aj puesto en la

Fub mala ápoda para mí. Estaba con

exámenes, descentrado, y sin llegar é mi mejor forma. Pero, sun est, pude gener



#### ILUSION

Tardas en doger forma? Mucho, A canzo mi major forma muy tarde y me sugestiono pansando que no yoy a llegar

¿Eso la costó e Europeo. Es posible. De todes formas, estaba pera hacer mejor marca,. Es posible que si me hubiera tirado sólo habria marcado

2.07 0.
 Decepción, entonces?
 No Sinteramente, no me hacia ilusión el Campeonato de Europa. Casa profiero el Universidad. Y además, no hice la mínima, pues no pude ir "No hay ouras razones?
 A estas a turas, va estoy sigo can sado de la natación. Me llevo muchos sofocoses y estoy descabalado con los sofocoses y estoy descabalado con los

solocones y estoy descabalado con tra estudios. Tengo que sacar una asigna-tura pendiente y los Europepe me qui-tarian casi un mas

¿Qué opinse de tus compañeros in-ternacionales?

Creo que también es ha pasado un boco como a m. Me reliero a los nervida.



avin v Bonet cambian impresiones con Miguel. Minguno de ellos obtendria plaza para los Campsonatos de Europa, pero si para las restantes competiciones internacionales.

No se consiguieron mínimas en los controles de la temporada y en las Pa-mas, e una carta. Los nervios les pudieron. Porque pienso que habia más gente para poder ir incluido yo claro.

#### INTERPRETATION.

Muchas diffcultades en la prueba? Afortunadamente para la natación y

pers on muches
/ No puedes despegarts/
Lo que sucada es que hay dos o tres
matiposistas que vienen fuertes. Nuñaz Aguiar Sanjuán-, y allos tembién bus can los títulos. Todos tenemos las mis mas oportunidades

¿Pero ganasię tú? Lo necestope. Ha aldo una inyección de moral ente mis palsanos y en mi club. Ya digo que hubiera cembiado una minime suropea por el Utulo, al habiera recho falta

¿Por fin, campeones de España por ciube?

En los Campounatos de rivierno, en

Vigo. ya nos quadamos muy carca Ahora, lo consuguimos Con López-Zubero, ¿no? David ha sido pleso muy importante.

naturalmento. No le puede regar redie. Cambierà tu mer talidad? Es difici Ló paso mei de verdec pensando si no genaré. Me falta con

Dosde luego la seguridad en sus fuerras no es su luerte. Y ese extraña en un hombre de sus condiciones. Miguel Lang Lenton demostró su calidad y obtuvo pleza para a Olimpiada de Montrea y, consiguientemente, para los ancuer tros internacionales del equipo español Ta vez, au e iminación para el Ocho Naciones, de Reykjevík, por una terdia puesta a punto, la hava conducido a sata estado. Indudabiamente, el título nacio nal conquistado recientemente le podrá devolver la perdida conflanza Su her meho Arturo y el entrenador del equipo. Quique Mertinez, imagino que suffirên lo suvo ante las resociones del espigado Miguel Pero, pese a todo, Lang-Lenton I ell Jil dampeón



Muy buen estilo de mariposista. El es el actual erecordmans y campeón nacional de 200 metros, siguiendo los pasos de ao hermano Arturo

#### UN CAMPEON SIN CONFIANZA

 La saga de los Lang-Lenton sigue dominando la mariposa española. Primero fue Arturo, ahora su hermano Miguel. Esta indudablemente, más limitado y con un objetivo único na 200 metros.

Los altimos Campeonatos Nacionales le dieron es título, pero no la marca necesaria nare estar en la selección para Jonkoping. Miguel, demostrando una alnoeridad total nos confesó que los nervios podían más que él y que enfrenterse e los demás meriposistas ospañojes le dejaba ecomplejado y sin posibilidades de hacer marce. Sin ambargo, hizo buen registro (2-08-6) aunque no al pedido

Fotos Segui









## DON REVIE, AL FUTBOL ARABE

El ex seleccionador nacional británico ha aceptado una tentadora oferta de Dubal



Don Revie vistiendo la camisola del equipo nacional inglés



Un primer piano de su época como jugador



Ted Crocker, secretario de la Asociación de Futbol Inglés, tee la carta en la que Don Revie le informa de su dimisión como manager de la selección

O cabe la menor dude de que, hoy por hoy Don Revis es uno de los personajes más denostados de panorama deportuvo británico. Tanto los sfansa domo la prense as mussiran unámimes en condenar la sobilid de un hombre que hebía prometido desde su cargo de manager de la misma, lievar a la selucción nacional británico a los Mundiales de Argentina, y que ahora ha antepuesto el dinero el ideal.

Y os que Revie que atranzara la fama a través de su época de jugador del Jiverpool, para mantenerla como técnico ha decidido emprender la senda que abr e an nuest os conocidos Ferenc Puskas y Héctor Rial, incorporándose situtbol áreba.

Los petrodó ares son capaces de cualquier mitagro. Desde el Estado de Oubsi llegó a Revia una tentadora oferta que és no supo rasistir una oferta cuyos pontos básicos son los siguientes.

puntos básicos son los siguientes un coni ato de cuatro años a re zón da 60 000 ribras esterithas (8 700.000 pesetas) ar usico una gratificación adicional de 100 000 libras 14 milliones y medio de pasatas:

Hospedaje gratu to y a todo lujo Billetes de avión y coches gratis

Convendrán ustedes con nosotros en que la oferta mereda la pena. Pero esto no ha acabado de convencer a los africamentos pritánicos, quienes se preguntan: ¿Por qué este hombre que hasta hace poco habió tan enérgicamente de la necesidad de trabajar en equipo y con un gran espiritu de colaboración, se ha convertido en un trador? El orguno impás la tradición de aquelles islas, se ha resentido Ingleterra tania harto comprometida su clasificación para los Mundales pero después de la renuncia de su manager el parorama es aún más sombrio. Su mercha ha dejado a la se-tección en es atouadero.

Antes de que su fracaso se consunaro Don Revie ha optado por e exilio deportivo. Un akino dorado por los pe tradúlaros.



Revie, cherlando con uno de sus pupitas, Hughes



El fornudable Kevin Keegan, ahora en el Hamburgo, parece quejarse de algo ante Dun Rovio cuando éste era manager de la selección inglesa.

#### POR QUINTA VEZ EN SU HISTORIA

#### EL SPORTING, DE NUEVO EN PRIMERA

- Jugo quince temperadas en la División de Henor; treinta en Segunda, y fue tres veces semifinalista de Copa (1922, 1923 y 1973)
- . Apertó al primer equipo nacional cinco jugadores: Meana, Adolfo, Quini, Churruca y Mogido

Por Mario MONTEQUIN

UNDADO en 1806 el Real Spor ting de Gijón decano de los ciuba del fútbol naturiano, lleva disputedas quince temporadas en la División de Honor, a la que ha retornado, at flnatizar el último torneo. Las restantes, les hizo en la categoria intermedia 6 la que se integrá el año de la manguración del Campeonato Nacional de Liga (1929) el torrido del K.O. sicenzó su mejor clasificación en tres ocasiones, al proclaimarse semifinatista alendo apeado en ra antesala de la finaj del Campsonato de Espeña por el F. C. Barcolona (1922). Europa da Barce ona (1923) y C. O Casterión, en 1973

Antes de afincarse, defin tivamente, en el campo de El Molinón, el Sporting logó sus primeros anquentros en La Matona. Posteriormente, pasó a un terreno dai barrio glionés, Le Guia El auge que tomaba el fútbol hizo que la Directiva con acertada visión, alquilers un tarreno cerca de un viejo molino de maiz, de shi et nombre que se dio el actual estadio: El Molinón, Con el páso de los años, el feudo sportinguista ha visto crecer a su airededor un hermoso parque que lleva el nombre de Isabel la Católica.

Rindamos hemenaje a estos hombres que integraron la primera Directiva y que fueron los verdaderos artífices de la soc-sdad deportiva que hoy cuente con más de quince mil socios. Fueron ellos, don Anselmo López, primer presidente de la antided. Junto a él. pusieron en mercha el club, los directivos Julio y Alfredo Gernaido de Quirós, Jacobo Ar guelles, Florentino García Sordo, Corsino de la Riera Acobai Emilio Fernández Menéndez y José Barroso Abianado

#### DOMESTIC CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PART

Haste la inauguración del Campeo-nato de Liga, la tivalidad del fútbol astur se centraba en el Stadium de Oviedo y el Sporting Ambas equipos dirimieron, en la mayoria de los torneos regionales, el Uluio de campeón de Asturias Integrado en la Segunda División el

conjunto rejiblenco gilonés vio consumado a paso a la categoría de los agrandese en la decimotercera temporada (1828 29 a 1943-44) En ese primer periodo, el violo Sporting realizó magnifices campañas, que no se vieron premiades con el secenso por auténtica mais suerte. En un partido de promoción jugado en el Matropolitano en abril de 1943, en que al Español de Bercalona defendia la máxima categoria, resultó tesionado el meta gijonés Leices, te-mendo que ocuper el merco el defonso Tamayo, hoy masajists del equipo Este contrattempo -no estaba permitida la austitución del guardamata- privó si Sporting de ingrar el ansisdo ascenso

Seria en la temporada alguiante (1943-44) cuendo los gijoneses dieron su saito a la División de Honor Siendo entrenador Amedeo Sánchez la culminaron prociemándose compeones de Segunda, secondiendo, por tento, automáticamente Dos jornadas arites natizar al tomas entonaron al spalirón la en un partido en que el conjunto vallisoletano selió derrotado del terreno aportinguiste por 5 a 1. Estos fueron los que llevaron por vez primera al cuadro rofibianco asturiano a la máxima categoria Lerin: Caballos, Sión Tamayo. Calleja, Cervigón: Armandin: Gundema ro, Sansón, Adolfo y Camillo Liz. Cuatro temperadas consecutivas

(1944-45 a 1947 48) alternó al Spor-



El nuevo presidente del Sporting, Ve ga-Arango Alvaré

ting en Primera División. Era su primer cíclo participando entre los «grandes»... Como datos pare la historia, digamos que el primer partido en Primera lo jugo al Sporting ante al Español, an Sarria, encuentro que finalizó sin golas. Al do-mingo siguiente acude el Coruña a El Molhón, y el interior rojibiando gijonés. Gundomaro, al batir a Acuña aubió al marcador el primer tanto, de los 808 que contabilizan los sportinguistas en la División de Honor

Siempre el Sporting alcanzó el paso a a cetegoria superior catentando el titulo de campeón. Los cuatro sacensos pos-teriores lueron esi

Temporada 1950-51 Campeón del Grupo i Estableció un récord goleador Culminó el torneo contabilizando ,100 golas! El ultimo, el que significó el canLo encajó e Sen Andrés en el transcurso de part do que clausuraba el torneo-Aquella terde. E. Molinón fue una flesta Estos fueron los del secenso Bión Ta-mayo, Cástulo, Germán Cabal, Molinu-Cholo Dindurra Garro, Prandes, Pago Cempos y Emilio Gerole Temporada 1966-57 Cempeon do

Grupo I La formación habitual durante ese compoño de los sportinguistas era la

established Sión; Garballo, Altisent, Pelli-cer Bolinchos, Medina Antonin Biem-pica, Ricardo, Ordz y Sénchoz Temporada 1989-70. Se proclamó campeón del único grupo de Segunda integrado por veinte clubs. Tros jornadas entés de linalizar al tomaco, retornaba el Sporting a Primera Apoteosia an El Molinón, tras demotar al Racing de El Ferrol. Estos subieron por cuarta vez al equipo gijonás Castro; Miera, Alonso, Herrero: Puente, José Manuel: Herrero II Opini, Paquito Vaidés y Churruca. Reciente està si quinto y último pacenso

ogrado el 8 de junio último, en que oi Sporting se prociumó campaóm una vaz más, de la Segunda División

#### LOS INTERNACIONALES

Estando entaledos en el equipo epor tinguista, cingo hombres fueron llamados si equipo nacional. E primero do ellos fue Mangio Mesna, que llegó a capita near la selección. Mediocentro de enor mes facultades y potencia en el disparo. Masos defendió en siete ocosiones la camiseta de primer equipo nacional Debutò ante Bélgica en San Mamés, al 9 de octubro de 1921. En Milán, ante tella, jugo su ultimo encuentro interna-cional. Cuatro años después, en 1928 otro jugador del Sporting, el extremo derecho Adolfo, actuó frante e la Isquadra azzurras en El Mormón. Continúan en activo las tres restantes. Son ellas, e snate Quini, el exterior Charroca, hoy enrotado en el Athietic de Bilbao. y el ahora bético Megido-



El ex jugador medridiste, Vicente Miera, es un hombre que cuenta con safialados éxitos como entrenador. Aqui le vernos rodeado de informadores. A su cargo está al Sporting



Los balones estan agbre el caspad da El Molinón. El antrenamiento va a comenzar Por quinta vez en su historia el Sporting se betirá en la Primera División al haber conseguido el ascenso (Fotos Segui)



# MOTOR

Supremento especial de AS-COLOR 23 de agosto de 1977

# LOS DEPORTES NAUTICOS O EL PLACER DEL VERANO

of F et et àn que raigo tendrà et aqua ex ando la ber dicens Efectivemente es aet y muy especialmente cuando legal et vera lo y e hombre quiere acompaña al ocio de las vacaciones la proximidad de unas agues donde sume ques es es donde naveger havegar a vala o a motor tanto de porque lo que m porta es que durante les vacaciones, los fines de sembra o la esimple de aigo que es casi dongênito el hombre actual correr y correr sobre la tierra, sobre el aira,



Bien na verdad que existen mar cadas e fero clas ent o este correr sobre o agua de hacerio en una umber ación de vela a motor o aobre uma iga da subtas como de a cuso da eaqui náutico. De qualquet ma tera todo aon actitudas q a se relacionan con el aquido elemento.

De ello han de trater natas páginas de dare at verano, don et ambiente propicto para que estas tres manifestaciones, vela, motonáutica y esqui, se convierten en un placer es tival





# LA VELA Y SUS CLASES

ESEÑAR en asia espacio todas las clases que existen en el mundo acria tarea imposible por ello nos limitaramos a la simple referencia de les clases nacionales más extendidas, sin que effo represente que ascéo todas

En un orden de inferior a superior éstas son los ciases más populares, con indi-cación de su aplicación, no dividemos quo es tren emba cacinnos para ense-fantas, para competición y use que retirem ambas cualidades en la misma soldad Esta ciden al que nos ventos a limitar es as

OPTIM ST Embercación de enseñanza y competición muy difundide en España espacialmente desde que se mui o id-Operación que lleva el nombre del tiarco y que ha hacho riocer su floto hasta al-cenzer las 3 500 inidedes en España

Su precio aproximado es de 28.000

EUROPA. Embercación, como la ente dor de un solo tripulante. Se dedice es pecialmente a la competición. Hay unas 300 unidades en España

Su proofo 80 000 pesetas VAUR EN: Se trate de una tradicional ambarçación, que tiene ja rioble activided de aar barco de escuela y de competición Su flota actual as eleva a unes 500 unida

precio unes 72.000 presens 420 Una de ras clases más extendides ultimamente Embarcación, como la an terior para iripulación doble -petrón y Se emplea pere competición y onseñanza da regates. La cifra del ultimo como en Espoñe es de 820

Su precio 82 000 pesetas Yanto esta embarcación como el Veu rien son muy estimades en les competiciones extranjeras. Nos referirios a las

fobricadas en España 470 Esta nueva ciasa olimpica, de rápido crecimiento en el mundo entero, eszólo de competición, dedo su complejo motivejo. Se trata de un barco pera petrón

Si, precio aproximado es de 140.000 penetas

SNIPE Clásico barco de competición con el cual España, y más concretamente

al malaguaño Fáfia Gancado, ha sido dotire campeán del mundo. Es una ciase dedicada casi de forma esclusiva para la Lieva dos tripulantes y su compensión precio està fijedo afradedor de las

PATIN A VELA Especialidad may silundida en el litoral catalán y en la zona de Seville, se dedica preferentemente a la competición. En España hay unas 800 umdades. Su precio ronde les 46 000 pesetes Se puede decir que es trata de una ambercación empy traviesas, que

exige gran aglidad
STAR Para algunos, el rey de la embercación ligera Sólo hay 24 unidades en
España. Fue clase olimpica y as precio
cacida en unas 350.000 pesetas. No se

DRAGON Balandro de competición no se une clasa difundida en España debido a su elto coste Se aproxima a 550 000 pesetas. Por esta razón sólo hay

une flote de 23 embarcaciones. CRUCEROS. Con cruceros pueden ser de competición o de simple crucero, se decir de navegación de placer A partir de 200.000 pesetas se pueden encontrar frants los ocho guarismos. Es decir, sobre unos 6. 8 à 10 milliones de pesetas y más.

Casi todes estas clases cuentan con une subvención de 500.000 pesetas, que se distribuyen à través de sus Secretorias Nacionales para aquellas flotas que se formen en los clubs con intención de ha-cer competición. Es a exigencia se eleva a unb flora de res baccos por clase y club. Dere terrer derecho a esta subvención Las ciases denorminadas obritorias y

con las que estuvimos representados en Montresi, excepto di Torrado, son 470

F D. FINN TEMPEST y SOLING Este int le progresión que la vela he terido desde 1970 en cade una de as clases y que reflete meste que qualques ministerio cualità con las más solici-

Algunes de ettes extán fevorecidas por le simplicidad de podertes transporter sobre le bace de un coche de turismo Piormai

El elemento seguridad se ha impuesto de forma permanente en todas elles





Vaurien, Estorii, 4.08 metros; manga, 1.47 metros; peso, 95 kilos, superficie de velamen mayor 5,50 metros, foque 2,50 metros cuedados Casco fabrica-do en dos tipos, en contraplacado marino y madera seleccionada, o todo en



Flying Dutchmen, El Flying Dutchmen es una embarcación de nesa monotipo, diseñada en 1951 por el holandés clina osserante en 1997 por el minantes come van Essan y posee las arginentes conseitais total 6 050 metros manga 1 700 metros peso 160 Mos. Tuperficie de las velas 15 00 metros cuadrados tripulación de regatas dos construcción en medera o plastico. La letra G desante del múnicio oua spa-sec en la vela indica la nacio dididid Alemana occidental.



Ster. El monospo de bulbo y en V diseñado en 1911 por el argultecto estadoundense William Gardner Ilane les aigunadense canacterísticas principales, entora bola, unos 6,921 metros, marga, unos 1730 metros, pasa, 662 klias, superfice de les valas, unos 26,00 metros, cuandrales chiadrales de la colonia de la co metros cuadrados tripulación de rega Las, dos, construcción en madera o plástico, La letra Z delante del número PERMISSIONE (III PURC)

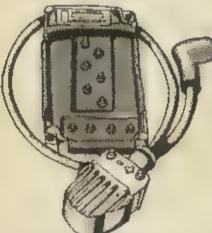


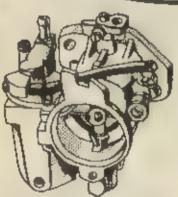
Fine. El Fine es un munotipo diseñado en 1952 por Richard Sarby para la Olimpiado de Helsanki, tiene les caracteristices principales siguientes, esfora total, 4.500 metros, manga. 1,510 metros, caiado. 0,850 metros, pero. 145 kilos, superficia de las velas, 9,30 metros cuedantes trimpiantes de caracteristica de carac metros cuadrades, iripulación de rega-tas, uno, construcción en madera o plástico La Jeira F que aparace en la vole represente la nacionalidad. Francis

# Si alguien va delante es MERCURY



Siempre en primera línea por...









#### técnica

- Encendido electrónico «Thunderbolt» de 40 000 voltios para arranques inmediatos.
- = Bujías sin electrodos, suto-
- implentes.

  Montaje sobre rodamientos antifricción, que proporcionan e todos los motores Mercury una mayor duración y una mayor potencia por litro de combustible consumido
- Menores vibraciones en et funcionamiento

#### economía

- Direct Charging : Invacción de combustible, obteniendo más h.p. por litro de combustible consumido
- Carburador con «gicleur» Njos que aseguran una mezcia correcta alre/carburante a cualquier régimen del motor
- Eacape -Jet Prop- que aproveche el vacio que se forma en el cono de la hélica para un mejor desahogo del motor y por lo tanto un mayor rendi-

#### seguridad

- Suspensión -Dyns Shock-, que reduce al minimo los daños en su motor en el caso de impactos contra obstáculos sumergidos en el agus
- Cortador de sedales para evitar el enrollamiento de las fineas de pesca en el eje de la hélica, protegiando la caja de engranajes,
- Hélices sin pasadores que se rompan ni que sea secesario cambiarlos

#### servicio

- Red de 57 agentes con Instalaciones de aervicios distribuidos por toda España y con mecánicos entrenedos por personal de Fábrica
- "Toda clase de prezas de repuesto y accesorios de origen, manteniendo un stock permanente en cada punto de servicio.
- Instalaciones, herramientas especiales e instrucciones para poder dar a au motor un aervicio idóneo

Importador TOURON

MADRID La Granja, s/n Zona Industrial Teléf 250 53 00 - Alcobendas Castelló, 23 - Teléf, 225 89 30

BARCELONA Dolores Almeda, 10 Teléf 377 55 49 Cornellá

# MOTONAUTICA. UNA **ESPECIALIDAD** APASIONANTE





UtZA usted lector, que se ha asomado a las oriflas de los mites de metros cuadrados. do que dispone e susto español, no so haya' decidido por ninguna de las tres perceisa que le apuntamos. Este es nuestro deseo que pueda niciase y sepa cómo, dónde y cuándo, en incipiente affición o solo posible anhelo de llever e la práctica el deseo dormido durante algunos años, pare delarse llevar por al viento appre un paqueño balandro, alogír la plácida. cala dende bañarse transpliamente con los suyos Biejándose de lo que ya es una constante en nuestro tiempo, como la muchadumbre, , a sontir sobre al querpo mojado el frescor de un viento, quando sobre un por de acquis se destiza por las tranqui sa agusa de los multiples embalaes donde se puede esquar

as pregunta puada quedar contestade con un simple vistazo al mapa geográfico de nuestra peninsola ouyas quatro quintas partes están rodeadas de agua con un li-(отві фье не вргохіть в юз 3.800

kilómetros de costa. Pero no es eso tudo, va que otros tantos ki ómatros de aguas interiores permiter su na vegación, aurique sea de una forma

restringida

Más de doscientos puertos inp todos deportivos habian de una España que debe ester cara al morcamenteblamente, la política de los puertos deportivos resulta compleje para dedicarle siguiero unas linoas en este trabajo de divulgación por ello sófo citaremos que existen, sunque fuera de desear que esa existencia sea más reducida y menos compro metida en unos intereses que se alejan de una mayona.

Queremos hacar especial hincapié en esce miles de kilómetros de gostas inter orea por embalses, partanes. legos o rios que en menos de veinte años se han convertido en la respetable qife de 40,000 millones de metros cúbicos de agua, donde tiene cabida la nevegación deport va, tanto si es a remo a vela o a motor

Este privileg a hidrográfico, que inicialmente se debió a infanto de pallar les zonas deficitaries de riego y e aumento de la capacidad de producción hidrosièctrica ha obligado a as autoridades, por medio de órdenes ministeriales, a la aplicación decundar a de as mismas para aque nos ambaisas que habien sido con-

cebidos pare uno finanded distinte. Por eno, la Orden Ministeria de 19 de julio da 1967 decia en su texto

aktraordinario deserrollo que ha experimentado en sue últimos tiempos la práctica de los deportes náuticos en los embalses exige la promulgación de una normativa que complementando lo dispuesto en el Regiemento de Policia de Agues y aus Cauces, plorque és máximas facindades a usuario para que pueda practical la navegecion en todos los embaises de la riación, estableciendo anue es imitaciones que el buen ordenamiento exige en cuento a la seguridad de las personas y bienes y es de bebridad de la se ubridad de las aguas x

Más adelente esta misma orden puntue Iza

«Artículo primeto Para poder navegar en cualesquiera de los emba

ses de territorio nacional será preciso obtener la correspondiente autorización

Dicha autorización será única mente valedera pera las embarceciones objeto de la misma y para aquellos embaises que en la ciasifi cación aprobada por el Ministerio de Obras Públicas figuren como utiliza bles para el tipo de navegación de que se trate. Si, validez será por dos eños naturales, que finanzará el 31 de diciembre siguiente a aquel que se

Articulo segundo. Distingue tres clases de ambarcaciones, que que dan clasificades as:

Class A Emberosciones deportivas a remo.

Clase B Embarcaciones deportisidy s asv

Clase & \*Embalcaciones deport vas a motor de potencia afectiva no sunerior a los 150 HP

El toneraje registro bruto no podrá exceder de dos toreladas

Cuando se trate de groupos o potencias superiores a las indicadas, sa requerirá autorización especial, fimteda a un embaise determinado

Estas autorizaciones serán expa didas por las Comisarias de Aguas, a petición de los propietarios de em barcaciones, cumplimentando e impreso en modelo oficial, que la sa é lacilitado por aquóllos

En de casos de navegación a motor en los que éste sea superior a una potencia efectiva de más de 5 HP se exigirá una póliza de seguro de daños a tercoros a ouya vigencia quedurá sometido a autorización

La navegación en los embelsos se regirá por el Regiamento de Abol lajes y ai Convenio de Seguridad en of Mara

Como cânon de aprovechamie do que determina la O M 16 X-1971 y due amplie el Decreto 140/180 este canon será el siguiente

Embarcaciones a remo. 100 pe

Embarcaciones a vaia 250 pa SOME

Embarcaciones a motor Hasta 10 400 pesetas, de 10 a 50 HP 1 000 panetas, de 50 a 80 HP 1 600 Deseton de 80 a 115 MP 2.000 pesetes, y de 115 a 120 HP 2 500 pesotas

De 120 HP an adelante regirén

otros premos no especificados En cuanto a las emba cociones que seen metriculadas en las Comandancias de Marina, por hallarse on zones conteres, el «BOE» n.º 39 15 de febrero de 1956 publica una Orden del Ministerio de Comer cio relativa e la inscripción de ma triculación y cambio de propiedad de embarcaciones de recreo do mayores de dos toneladas de registro bruto Paro su inscripción sólo es preciso elevar une solicitud o la autoridad de Marina da puerto donde se despe insoribir isoompahada da los s guientes documentos

Fagtura a nombre del propietario expadida por el astilleto, o estableci miento donde haye side adquirida la embarcación, shi a que se acredite of habet pagado los impuestos vigantes en el acto de la compra

De tratarse de émbercaciones da construcción extranjera, la licencia de importación y el co lificado del pago de los impuestos arancelarlos

#### LA MOTONAUTICA

La motoráctica, como deporte quizá esté en más consonancia con el



sctual ritmo de vida donde la velo ladad es la mese que merca el homtira de hoy

La motoriautica, como su propid nombre indica, comprande dos ele mantos principales: a) coaco y e motor Por ello haramos tida apartados diferenciados. Es decir el que determinan los cascos, y el de mayor difficultad, que es el de los motorsa. Y decimos lo de difficultad por el elevado coato de satos grupos motrices, ya que en su mayoría sori de importación, y el sistema arancetario, amán del impuesto de lujo, que no perdonar

De los placares y de todo lo que ofrece esta apasionante aspecialidad nos hable en otro aperiado una per sons de sabe mucho de estas cosas el presidente de la Federación Espa Aola de Motoréutica, don Francisco Morales Belda

#### LOS CABGOS

S en lo que respecta a molores el futuro practicente tiene podo que elegir en la que se refiere a material naciona todo la contratio de importación — en el epartado de cascos ocume lo inverso: Son varios los estilleros por no decir multiples que construyen todo tipo de embarcaciones a motor tanto intraborda como fuera de forda— La game es emplisima, y en su mayoría detán construidos en resina de polléster reforzada con fibra de vídrio.

LOT precios son muy var ables. Podemos adquirir desde un bote neumático de unas 6.000 pesetas, hasta un yate de 20 metros de estora con precios astronómicos. Sin ambargo en la que concierne a embar caciones de lipo normal, optes para ser equipadas don motores de 60 CV incluso más, con cuetro as entos abalística, volante, etc., su costo no supera las 100.000 pesetas. A estos precios debe sumares e del motor y los elementos accesorios

#### LOS MOTORES

Los motores pueden ser manuales. o con arranque eléctrico, do cola larga o de cola corta Por tanto mencionar en este trabajo los precios aquivaldria a pub car un copioso catálogo que, por su entensión saria notablamente aburido para el leutor Tado ello compiles e implica una variedad de procios que comienza por elegi une marca determinade, con una potenció de 2 CV (quyo precio puede ascender a unas 18.000 pa-setas), hasta un 200 CV con un valor superior a las 300.000 paseras. Por supuesto, o distintes marcas, distintos precios, porque, siendo motores de igual potencia, unos llevan arranque eléctrico y otros arrangue ma ous otros se facilitar con depósito de pables y otros no En definitiva. sólo podemos decir e título orienta tivo, que un motor de 50 CV y una embarcación de 3 98 metros de es-lora ponjunto más popularizado útil para la práctica de esqui, equipado con remolque puede oscilar entre las 300.000 y las 400.000 pesetas.

Por otra parie, existe un abundante mercado de ocasión, donde pueden adquirine embarcaciones de todo tipo, bien ouldadas, a precios muy interesantes, que pueden auponer un aborro auperior a. 60 por 100



#### **COMO Y DONDE PODEMOS NAVEGAR**

L manejo de embercaciones deportivas, bien sean a motor o a vela, está reglamentedo por la exigencia de un título que faculta para su manejo.

Por ello, vamos a brinder el cómo de esta obtención haciendolo de forma dequernática para que los interesados tengan con ello unas ideas iniciales.

Ante todo, deberros circunscribir nos a dos tipos de navegación que interesan a este trebajo. la navegación a vela y la navegación a motor

Los requisitos fegues para poder flevar a cabo esta nevegación en cuanto a permisos de navegación en las dos chases de aguas, interiores y costeras, han quedado contestados en al ¿dónde?, quando nos hemos referido a los permisos de las Comsultas de Marina, como autoridades disectas en la concesión de permisos artes a revegar en lo que a las aguas se reflere.

Pero otre cone muy distinte son tos titulos que se requieren pera poder manejar asas embarcaciones, que es por donde tay que comenzar una vez que se hene el decidido propósito de adquidr le embarcación, ses a vela o a motor

La O. M de 10 de noviembre de 1986 del Ministerio de Comercio actualità exhaustivamente (de titulos a exigir pare su manejo, ecomodândoles al estado de squel momento en el deporte nâutico.

En au virtud, y a propueste de la Subsocrataria de la Marina Mercante, con dictamen favorable de la DNEFD y de Consejo Ordenador de fos Transportes Mantimos y Pesca Martina, clasificò (os títulos en el al guiente orden.

Capitán de yate...El que autorize al mando de embercaciones deportivas heata 500 toneladas cualquiera que ses la clase de navegeción.

Petrón de yete. Que autoriza el mando de embarcaciones depontivas hasta 50 toneradas, en una zona de navegación que compranda 60 millas entre la costa y mar adentro.

Pairon de embarcaciones deporti

vas a motor Primera clase - Que autoriza al mando de embarcaciones deportivas a motor hasta cinco toneladas, si el motor no sa superior a SO HP en un solo motor y 120 HP en dos motores, en una zona de mar fijada por las autoridades marismas

Patrón de embercaciones deportivas a motor Segunda clase. Que sotoriza el mando de embarcaciones deportivas a motor hasta dos tonelades dotades de un motor de hasta 30 HP o de 60 HP, en instalaciones de dos motores en la zona de mar fijada dor las autoridades marítimas.

Patrón de ambarcaciones deportivas de veia —Que autoriza al mando de ambarcaciones deportivas de haste cinco tonesadas, en la zona de mar fijada por las autoridades mari-

Los títulos de capitán o patrón de yate pueden ser concedidos a partír de las veletiún años. El de patrón de embercaciones deportivas a motor de primera clase, también a los veletiumo, o dieciocho, si va provisto da una autorización patema, "os de patrón de embarcaciones deportivas a motor de segunda clase o de patrón de embarcaciones de vele, a pedicioción o quince años con la autorización patema.

Para obtener el título de patrón de yate es preciso haber navegado 65 días en embarcaciones deportivas. Para obtener el título de capitár de yate es preciso haber obtendo antes el de patrón de yate y haber nave de haber aldo nombrado patrón.

Los extrenes para la obtención de estos títulos tienen lugar en las Escuelas de Náutica en las de Formación Profesional Neutropesquera y en la Subarcreteria de la Manna Mercante, doude se calebrar vanas convocatorias a) año, Los exámenes de patrón de embarcacionen a motor y de vela tembrén tiener lugar en los entenores centros y en las Comendancias de Marins.

Pera embarcaciones no superiores a ocho HP fiscales llos motores que rondan los 45 HP efectivos están dentro de estos ocho fiscales) y para



embarcaciones no superiores a una tonerada de registro bruto se conceden autorizaciones, por delegación, en les federaciones de Vera y Motonéul ca con delegación de estas dos federaciones nacionales en las regionales

Los derechos a satisfacei por la ontrega de astos Cluios son fos Algulentes: Capitán de yete Derechos de examen, 400 pesetas Derechos de tituo, 2.020 pesetas

Patrón de vate. Derechos de examen, 300 pesetas Derechos de tuto. 520 pesetas

Triulos resignas. Derechos de oxamen 150 pesetas. De achos de titulo, 220 penetas.

#### CATEGORIAS, CLASES Y SERIES

(EMBARCACIONES DEPORTIVAS)

E Cubinia Estata Mange Madice before

(Sanyperis	Bote		Publishe Park P	FireU	pul.	Dens	flas	
Diff winter	Officebling	2	(6400/12800 1 8200/16400 1)	uota 1/21 ubes		litine	lijiyas	
	Cook aubine)	Н	10400-7900 0200-14400-11	min 1870				
	R .	1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Purple (1002   dip Of   K 5000   dip Of   K 5000   dip Of   K 5000   dip Of   dip		lMule-			
	ត	* > 7 7 4 4 6 6	44444 (000 144 OP # 501) 145 50 # 2000 146 2001 # 2604 144 250 # 2000 144 500 # 2000 144 500 # 2000	min 4.75 min 4.50 min 4.50 min 5.00 min 5.75 min 11.00 min 0.75	1000 ddp 1000 5 561 1000 5 561 1000 5 66 1000 5 66 1000 5 66	itele △DGI Ph 4	धना .	
	ים	AHODINA	Figure 175 166 A 70 m 541 169 2/51 = 1540 161 26 m 501 161 501 m 701 161 701 m 1000 161 4001 m 1000 161 1001 m 2000 162 1001 m 2000 163 164 5 2000	M/Ab	IAH=	18,48	4) en	
Firera Gania	· ·	ABCBE! NE	hapte 475 de 11d a 250 de 25 e 360 de 15 a 500 de 16 a 700 de 70 a 850 de 26 a 4000 de 200 a 500 de 200 a 500 de 200 a 500 de 2000 a 500 de 2000 a 500	min 1 00 min 50 min 3 00 min 1 75 min 4 00 min 4 75 min 4 90 min 4 50 min 500	min di min si ala min	mb 000 076 201 mb 000 076 201 mb 000 076 001 mb 000 075 000 mb 000 075 046 mb 000 075 046 mb 000 075 046 mb 000 076 046 mb 000 076 046 mb 000 076 046 mb 000 076 046	Marr	
Newstride		C P E	Justin 500 de 501 e 700 de 701 e 450	min 3.10 min 1.70 min 3.70	mhr. 1,38 mir. 1,50 mir. 1,50	litres 6	Anki 48 BO nket Tribe BO	
Hálice adres	А	# 8 C D E DO	III)=B	Illu+	Ulora	tkluras	Nept 2 750 de 25 - 250 de 25 - 4500 de 25 - 4500 de 27 - 2500 de 27 - 2500 min de 1200	
Disreek	ø		time	apia	More	Rom	West	





ofrece la depurada tecnología de Suzukl, lider mundial en la fabricación de motores de dos tiempos. Millón y medio de motores y tres títulos mundiales de motociclismo en el último abo.

Los fuera-borda Suzuki son auténticos pura sangre para los deportes náuticos o la navegación profesional. Seguridad y fácil manejo, arranque rapido, funcionamiento silencioso y una economia de adquisición y mantenimiento que merece su especial atención.



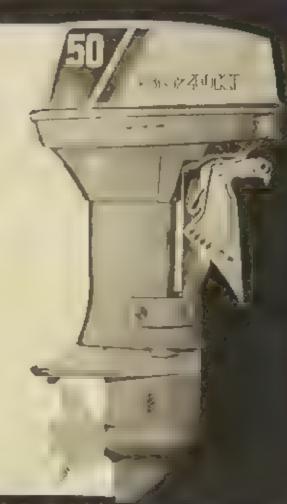
Precio Venta Público incluido Impuesto de lujo 2 ev 25 630 • 4,5 ev 50.095 • 7,5 ev 78 055 # 9,9 ev 91 452 \* 14 ev 97 277 # 16 ev 103 102 \* 20 ev 114 752 \* 25 cv 121 160 o 50 cv 180 575



Alta calidad mundial al mejor precio.

Solleite información al distribuidor exclusivo para España.

MOVILAUTO Bravo Murillo, 36. Madrid-3



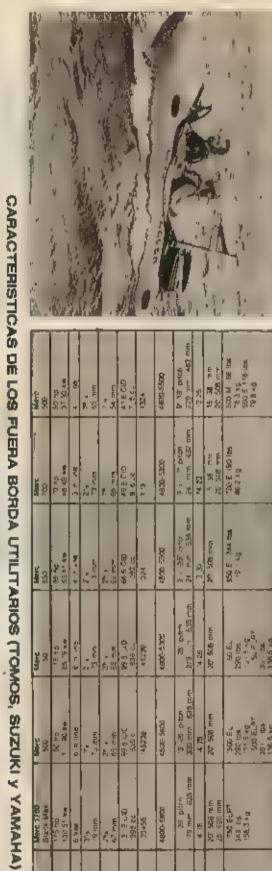
# CARACTERISTICAS DE LOS MOTORES MERCURY DE GRAN POTENCIA

(LOS GRANDES FUERA BORDA)

Helation de angréva, de Beutspiel de néwasi

Literative der Ben

Promo de entendido



なり 見る でんちょ	1	一 大大大大		文成 作以後東京	The second second		The state of the s		4		1
	マートを記	一人 人人的	がある	1	1月1		A Second		* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Merc 500	50 ng 07 50 km	4 100	# P. 55	7.3	47.ECB	1224	\$450-540D	P 1st patch 525 pm 482 mp	426	本 編 4m 26 5届 mm	5-20 M -54: lbs 74.2 mg 950 ± 178-ups
N SA	12 mg	80.00	27,	7. 3	GIJ 2 = T	, p	0000-00Pr	4 2 mm 42 mm	14.23	## ## ## \$\$ \$4 ## \$5 \$4 ## \$5	736 E 450 las
Merc. 150	**************************************	A 2 - M	3.55	for it	B3 5 8	3 74	4800 5700	21 - 25 G G	1.30	20° 308 mm	550 E 344 mg
Dis .	48.85 AS	\$ 1 (S)	250	6.00	07.65	R. Car	4800-5005	10.000 C 10.000	製き	संस्कृतकार	20 St. 10
Mess 900	50 PC	0 minne		14.1	500	2005 4553#	4507-5800	TA SOLD	127	20 SM mm	1900 E. 200 Dec
Merc (730 Starts Max	145 90	5 Vac	26.0 Manual Manual	100	2 5 mg	23-256	4800-5800	25 pitro	N: 4	27 528 A.m.	700 ft. 17 36 ft. 56 ft.

Companies of Control   Companies   Control   Companies   Control	NOBILALTO, S. A. Brave Munite, 38 (Madrid 1)	.ECASA Com Bermodes, 44- 1844/194-31	FOLHON S. A. Puligona Indusural Akudendas (Madrid)			
Company   Comp	Amiri  N.º strofreta  Clindyncha  Sinterné exter coler  Ratiger re-tor  Capacidad combustión  Posto	Micros  N.º glémicsis  Calindrace  Septema promotido  Metrifora teler  Capatellino com jugabila  Publi  Parentos  Atranquia	Pindrose Pade nu serrandido prepide respid contitudo 218 nue			
The property   The		5 M = 1 5 3 5 5 = 2	SOMUS PURPORIES			
2	fampos- ca arthur grindo tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda tituda titud	Apple Company of Compa	7 7 7 7 7 7			
Tourism   Fibrium   Fibr		M	Thimpool St cr Commission Commission Cr Thomas 1 Book 1 Book			
2		d demons				
2   2   2   2   2   2   2   2   2   2			2 terrors years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years years			
2	2 de la composition della comp		2 Senton Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Store Sto			
2 company   2 co	В	2 females Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Valente Vale				
2 cleanquate   2 cleanquate   3 cl						
2 company   2 co	22 Shanga 3 3 50 to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see to see	4				
2 compton   2 co	8	The same is a second se				
Z personne	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					
Total   Tota			2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2			
2 compose   2 co	<u> </u>	TA CAN A CAN				
2 simmaples 2 simmaples 3 simmaples 3 simmaples 4 simmaples 2 simmaples 4 simmaples 2 simmaples 2 simmaples 2 simmaples 2 simmaples 3 simmaples 3 simmaples 3 simmaples 3 simmaples 4 simmaples 3 simmaples 4 simmaples 4 simmaples 4 simmaples 5 simm	2 Shanga 2 250 oct Vojenia Angua 23 Skyta 39 dulan 4 EV					
2 sempton 2 sempton 2 sempton 2 sempton 3 stempton 3 st	<u> </u>	Z rismand Z 248 tr voterne nucleate Adeat Z4 filma Z4 filma Z4 filma z5 UV Patronde				
2 Sempton 2 Sempton 2 Sempton 3 Semp	2 flamps 2 flamps 1 the car Victoria Argan 12 three 35 taken 36 taken	1				
2 demons 2 demons 3 throught 2 demons 2 demons 2 demons 3 through 2 demons	1		Z sampo Z 247 ex Vojents mappelo Aqua 12 Tona 34 eleas 18 EV			
2 simmons 2 simm	Sunday Sunday Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special Special	2 Services 2 Vocania naugement Agua 24 Rocas 31 Maria				
# thirmpast 2 Santyana # # # # # # # # # # # # # # # # # #	Daght the bea					
2 Sampan BRE or Western 2 binname Aque 3 color binname Aque 4 binname Aque 4 binname Aque 5 color binname Aque		d the special section of the section				
2 himman 2 h						
	2 temps 2 725-te Separki Separ		4			
d 4 3 5 26		2 sempos 760 os Volunta maposto Aque 24 Hose 61 sinos 56 CV Nectrino				



#### REAL SPORTING DE GIJON

Per quinta vaz si su historia de Rasi Sportino de Gijón va a militar en la División de Hanor del júrbol sepsão) El quipo sistinado, con viera historia en su traber se dispose a vostina el copres, en ese fondes máximo que agrupa a los disciocho cluba de Peimara. Su nueva pracidente, el abrior Vega-grango Alvera, fina dicho de El Spagnig no deba confermarse don la permanencia de la viera dicho un elima suplicamente dissim sia los religiascos de El Molinois esporan el consienzo de le Liga Los grabados nos ofrecen la actual plantida glipatale unos ajercicios de la finamenta disposa de consenio Mara y cuatro nuevos valores despectado de pia. Claudia y limighes a agachados, Juán y Andres. El seguido de pia. Claudia y limighes a agachados, Juán y Andres. El seguido



# el deporte entre bastidores PIER PAOLO BIANCHI,

El Elche sigue eligiendo blen

#### «INZAURRALDE ES **UN FENOMENO»**



Manuel Martines Valero, un hombre que sabe elegir Tiene buenos cotaboradores y los jugadores estrellas se fabrican en Altabix

Nos sorprendió (a llamada No la esperábamos. Pero fue interesante el diálogo que mantuvimos con un amigo que està en Elche que desde hace nuchus años na dedica a negacios de importación y expor Es un enamorado del lútbol técnico y bien jugado. Es de exos exquintos que # es parrido se mercha sunges haven transcurrido traints minutes.

Sigue temendo oja clinico er Elche?

Por supuesto. Se trajo a un lanómeno

El handureño?

Los dos que llogeron y oslån en uno disyuntivo, porque los dos juegan atrás.

¿Habrá que contar con los illertanos?

Mica inda dice huggtro amigo -, haca algunos años que tiene problemes de retaguarda Esta es la verdad. La falta cenalstencia atrás porque en centro del campo y delante tiene hombres que conocen su

oficio. Pero no conseguia buenos defensas Acueaba este déficit

So habió de que nasurraide no era oriundo

Es incierto. Tiene todos los popelos en regia y as un fenó-

No deja de sor un desconocido para algunos

Puede ser Pero esta vez el Elche acertó en los hombres de la retaguardia Porque Inzau treide y Yarwood son muy buonos jugadores. Y con un

detalle muy aspacie ¿Cuár? Que el argentino tiene veinto años y el hondureño, diacracha.

El Elche, al parecer sigue teniendo ojo alinico. Y ficha a desconocidos y fabrica estrellas. como Marcia: Lido y otros que fueron desfilando por el aquipo de Altabix (hoy. Nuevo Estadio Le confirmación llegó después por varios lugadores sudamencanos que vieror en acción a los dos hombras de Elche



Tiene problemes can Mot

una dirección que ordene todo

el equipo. Está todo descontro-

ядо Мыу девогданизадо ведби

Bianchi, y el propio Morbidell

escucha más a la gonte de fuera

del equipo que à sus compo

nentes 510, por supuesto, ori-

oina consigniamente problemas

aconómico?

. El problema también es

Tambián hay algo de eso

Giandario tiena le mela cos

tumbre de pagar muy ma) a aos.

pilotos desde que tuvo a Nieto.

en el equipo. De todas formas

lante para mi. A pesar de ser de

una fomilia humilde, lo que en

dinero no es lo más impor-

bidell. Y ahora no tienen

remided me importe es poder correr con une buena moto.

Pier Paolo Branchi et campeón mundias de 125 c. c. no se encuentra a gusto. Y posblemente camble de firma la próxima temporada

Pero tendré que cumplir su cor trato

En Morbidelli no plenso estar mucho tiempo más. Hay demasiados problemas. Si casi seguro que compliré el contrato hasta fin de eño. O me mar charé antes

Se habia de que lo hará en Minarela

Fairguy probable. Muller ya lo ha dicho a la prensa. Y ha pedido a Minarelli que yo sea ai piloto. De esta marca ya me han CAMPEON MUNDIAL DE 125 c. c.

«Se paga muv mal... Yo abandono»

hablado para el año que viene Incluse the barajaron cities y todo. Multer por su parte, ma ha habiado dei motor y aus carectoristicas Serè una nueve moto vencedora, sin oposición

/Sa siente marbinado en 125 c. c ?

En cierta forma, al. Yo podria correr en 250 c. c Y de hacho lo hice. Paro cuando más me iba adaptando a la máquina se decidió que no estaba capacitado

¿Vive de la moto? Si vivo de la moto, pero de forma humilde. No puedo hacer más Ahore, mi itusión es montar una tienda de motos en Pesaro. Paro se necesita dinero mucho dinem

#### LA FEDERACION ESPAÑOLA DE BALONMANO SIGUE SIN PO-NER UNA SOLUCION. ¿SE MUERE LA LIGA FEMENINA?



Ulaga at versoo y les noticies se pletting con at palor Las que llegan pues, a vaces dener. For a gan amos deport you españoles itualen dermina an estes deganases de verano. Como algunos comercios que deciden cerrar para ires de va caciones, provocando en algunos citada un trastomo para el consumidor que tiene que buscer un su permercado o ultramelinos como si se tratata de una farmacia da guardia o ani.

Pass temblén en las Navidades que duran todo un mes, cuando en reslidad se festaja una noche. Son costumbres Buenas o malas, son ni bb staete si omos eardmuteco totde en muchos casos Pero la Faderación Espeñola de Balonmano

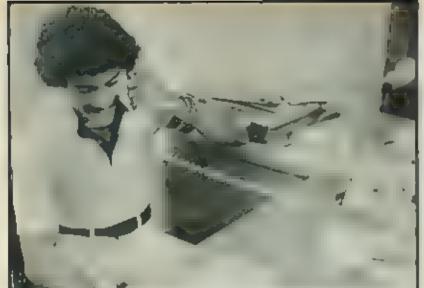
se durmió en sus titurales desde hade más tiempo. Dosde hade dua tro meses, cuando se hobió de que tos clubs Medina de autonomeno te menino liber a desoparecer, como la Sección Femonina Esto lue lo que se díjo, se habió y haste se publicó Però el organismo competente dal deporte minoritado, que no se la da la rest importancia al deporte femenino español, sabía lo que iba e pasac, sin embargo, no se predeupó. de buscer une solución al problema que sa le avecjnéba. Después, claro. Vendrén las prises

Le resimente dior o es que ahora mismo no se sabe si habrò o no Liga Nacional de balonmeno femenino porque de os diez equipos que militar en la categoria, sieta - Sogún nos comentaba un entranador antuplasta, pero desanimado por la son de diferentes puntos Bitequa de Espeña, y al desapareger ellos mortré también la Lius Nacional en baldomano femenine

incluse sale mayor entierador le adoles cremitq sup adalnus son fútbal después todas los demás deportes y, por último, las deportes fomeninos de los que nadle se preocupate. N la misma Fadera o án. Y que huba este eño un Campsonato Nacional Juvenil, y sólo compliteron tres equipos. No habia mås

Se muare la Liga famentna de balonmano?

Al parecer fleva ese camino si no se la ancuentra rópido una solución



# HARRY GARRIS, UN DOMINICANO PARA EL ALCOBENDAS

# «SOY AMATEUR Y ESTUDIO PUBLICIDAD»

 Tione la alegria pintade en la care. Y está en España pará continuar sus estudios ¿Do quê? De publicidad, una carrera, actualmente muy interesante. De gran porvenir

Marry Gerns perece un trabalenquas para un francés que habla en castellano— as domiricano y se presentó en el campo del A cobendes. Un equipo que ascendió a Preferente de la Regional Castellana.

¡Oigs! Yo juego at fútbol-dilo.

¿En qué puesto?

Guardamete Y soy bastante bueno afirmó néndose.
¿Qué garantias nos de de

Sacó una carpera y comenzó a mostrar diplomas y recortes de periódicos. Amén de todo su historial. Pero aquello no bestó Julián Arquedas antrenador del Alcobentes, le pidió que vol viera al dia siguiente. Pero sin papeles y con rosas de fanna.

Por supuesto que volvió. Y fichó por el Alcobendas

La historia es, más o menos saí Aurique el preparador del equipo castellano está bastante entusiasmado. Incluso nos confirmo que se trataba de un buan jugador y que con un mes da preparación histea estará a punto.

-¿Amateur?

Harry Garris dice que el fut-

col siempre la ha fomado como

Siempre he sido emaleur Desde que ingresé en el Spor ling de Santo Domingo, en Primera División

¿En qué año?

Pues en 1967 Estuve tres años en el Sporting. Después rugué en la selección de la Universidad Autónoma de mipals. Y á raiz de esto fui de signado para representar a Santo Dumingo en los Juegos Centroamencanos y del Caribe delebrados en Panamá.

Al año siguente seria también seleccionado para los Panamericanos de Cali, y en 1972 fue considerado el meior fut bolista del año en Santo Domingo Luego fue varier veces internacional con la selección de su patría Disputó las eliminatorias para la Olimpiada de Montreal E. año pasado también dirimió las enminatorias para el Mundial que se celebrará en Argentina, contra el combinado de Haix

Conoce España?

Muy poco Llevo unas se manas tan sólo. Puede que haga un mes. Me gusta Madrid y quisiera matricularme en la Escuela de Public dad para proseguir mis estudios.

"Y el futbol?

Un pasatiempo que asismismo, me gusta mucho. ¿Antes de venir a la Pe ninau à actuaba en argun equipo?

Si, en al aquipo compobri de la República Dominicana el

· ¿He fichado ya por el A. cobendas?

St. comp amateur

Será sin duda, la atracción del equipo para la pròx ma temporada. El problema será dar con su riombre y apelido exactos per equello de las erres. Harry Garris, un dominicano simpótico y según perece, buen portero, con un futuro importente en el campo de la publicidad. Hene tan solo venticino años.

#### **JUANITO:**

#### «DE MI NO SE RIE NADIE»

# «Se me enjuició apresuradamente en La Coruña»

«Do mi no se rie nadie.»

He sido la primero que nos sottó el golesdor Juanito, que sigue siendo la svedettes del acruel Rasi Madrid.

«Mira, en el primer tempo, en Le Coruña, se motoron de mí. Si, contra el Dukia de Praga. Y me dolló mucho que dijerar que no hable punto de comparación entre Amencia y yo. Y que no la llegabe ni a la suela de los zapatos.

eClaro que después, ma aplaudian -dice Juanito-- pero después de marcer los dos goles. Sin embargo, aquellos primeros cuarenta y cinco minutos no se los deseo a nadle. En esto del fútbol no hay nade previsto. A veces la salar bien las coses y otras veces no. Y hay que en perar. Se me enjuició muy rápido en La Coruña. Pero luego ma dieron el trofeo al mejor jugador Quiero que esto me lo expliquen porque no lo entiendo. De verdad.» No estaba enfadado. Y como siempre, el malagueño, con su acento inconfundible, habiaba claro. Muy claro. Y con cada una de sus palabres, aunque eran punzantes, decia lo que sentía. Lo que habla pasedo en el estadio de Riszor

Cuando volvimos e insistir sobre el recuerdo de Amancio nos interrumpia

«Amancio ha sido un gran jugador no lo discuto. Pero hay que hacer una pequaña dife tencia. No soy gallego ni tampodo Amancio. Soy Juanito. Y quiero que se me trate como rai No me gustan las comparacio nega

Le higimos ver sin embargo que esta comparación no la habia becho ningun aficionado ni periodista. Habia sido et mismo ex jugador det Real Madrid. El mismismo Amancio aciaró que era su sucesor

«No me gusta esto, porque no outero ser sucesor de nacie



Soy Juanto y quiero que se me juague como Juanto el de Fuengirola, Nada más.a

Habló muy bien del equipo Incluso puso el dedo en la flaga a muchos que estuvieron en La Consida.

ePara mi al equipo jugó mejor el primer partido que el segundo. Tuvimos una segunda parte magnifica. En la que todos nos encontrábamos. Y no goteamos al Dukla de Praga por chinpa. Esta es la verdad. No mego, tampoco, que en la pri-

mera mitad no nos salieron las cosas. Y nos sorprendieron con su got Si, alti jugamos más. No sé lo que nos pasaba. Pero en los últimos cuarenta minutos dimos una verdadera exhibición. Y si se hubiera concretado en gotes habriamos jugado la final. Seguro.

Inquirlmos sobre esa imprecisión constante y la faita de compenetración

cEllos satieron con el propósito de hacemos la vida imposible, y la consiguieron en un principio Porque corrien de una forme extraordinaria. Nos costó encontrar el sitto en el campo. Esta es la expuesción lógica.

Jugó ante su ex público, on E) Plantio Contra e Burgos, el que era antes su equipo, después de que le concediera la bara el Atlético de Macinio

eYo intento prosigue rugar bien en cualquier campo Pero no sele siempre como uno qui siera En El Plentio intentó hacerlo la mejar posible. Y marqué un gola



«NO DEJARIA EL SPORTING NI POR VEINTE **MILLONES»** 

i fenómeno furbolistico ha despertado a nive de grandes masas en los Estados Unidos. Lo que a otro tado del Atlántico denominan 4800cera está alcanzando cotas de popularidod hasta hace may poco tiempo leset vadas a otros depontes de lanto arraigo en aquella nación como el rugby baioncesto y béispo? Como dato illustrat vo señatemos a cifra de espectadores. Que marca todo un récord lasis entes a un recien e enquentra entre el Cosmos y et Stikers de Fort Lauderdale 80 000 Y precisamente es de la mano de Cosmos como se ha producido este vartiginoso despegue en popularidad y adeptos del fulbal was souds base económica who bien parasado y lleverta a a práctica campaña publicitaria con todos da nedios y saberes que esta ciencia arte de a published tions on USA his conseguido el imiagro de ileve allifutboi desde in estado de casi total desconocimiento e moiferencia hasta astas cimas de popubridad y aceptación que fibre en estos momentos y que están an vispe as de provisible & peración.

#### EL DOLAR HECHO FUTBOL

El dolar se ha hecho futbol y el Cos mos es el gran abanderado de su promoción en Estados Unidos Para ello no se ha reparado en medios econômicos Su alineación está megrada la golpe de dólar poi es grandes estrellas de fir mamento futbolistico mundio. Pelé Beckenbauer Chinagila Hunt cosas no ver a parer ah, porque los greadores del conjunto negyorgi ino si guen buscando nuevas penas tutbolisticas para completer su colla





Hacia España se han dirigido últimamente diversas gestiones encaminadas a conseguir el fichaje de algunos jugadores con la calidad requerida por el club norteamericano. Ahora, las gestiones se han cristelizado en el fichaje de algo tan es caso y codiciado como un goleador, y los objetivos parecen estar concretados en dos nombres. Quin, y Dierte

Ai delantero centro acturieno, accetumbrado a los rumores sobre su posibe trespeso que enualmente se repitar de forma cíclica, la noticia no le ha cogido de sorprese

51, ya me he enterado a través de los medios de información del interés de Cosmos por milificiale.

Pata que este noticie tenga confir mación tendrá que productres elgún contecto con el club o con el interesado .ng?

Bueno en realidad estas cosas siempre dependen de los clube més que de los propios jugadores. Habria que esperar la respuesta del Sporting.

#### LOS CONTACTOS

Pero, ¿Quini no ha recibido personalmente ningún tipo de gestión?

El que se havan puesto en contacto conmigo no tiene ninguna importancia porque, en todo caso, falte la aprobación del Sporting. Claro que ha habido contactos, pero digamos que han sido a niver formal, ya que no podía ser de otra formal.

¿Le gustarla enrolarse en el bemos?

Ciaro que si. Para mi representarie ina gran mejora económica y para mi lub de toda la vida, el Gijón, supondría na compensación que le cubriría sotradamente de mi eusencia Porque de lo ser de esta forma, yo no me quiero narchar de Gijón aqui tengo mi vida, mi amil a mi ambiente y no quisiera de arios por ganar un poco más de dinero no otro club. No todo en esta vida es nuestión de unas pasatas más.

Efectivamente con ésta son ya diez 38 lemporadas que Enrique Castro «Quini». Ileva en al Sporting de Gijón b en el que se ha convertido en poco nés o menos que un mino est como pera a afición asturiana. Estos son aus poderes: custro títulos de máximo goleador dos en Segunda División (24 y 27 poles), y otros dos en Primera (20 y 21) Precisamente, los 27 tantos marcados la u tima temporada pudieron servir pura que los dirigentes de Cosmos pusieran sus pretensiones en su lichaje. Pero hey también otra questión importante en forno a esta incipiente operación la edad del ugador Sus veintisiate años están contemplados por la prohibición de que contquer futbal ste espeñal fiche por plube extranjeros antes de comptir (os Verni hueve

Pues, si, risturamente, eso es una traba más para el traspaso

#### «NI POR DIEZ, NI POR VEINTE»

Quint ¿por cuentos millones detena e Sporting y se iria a Nueva York?

Ya digo que no todo es cuestión de dinero, pero ni por diaz ni por veinte millones dejeria el Sporting para ir a jugar al Cosmos

Lo que le paga el club gijonés, unido a annaizamiento con la ciudad y sus gentes, hacen posible esa frase «No defaria el Sporting ni por veinte millónes.»

José Victor FERNANDEZ



SU FEUDO ASTURIANO. Tres un entrenemiento, abandanando El Molinon, el ascenario de tantos éxitos en su comera



EN SU GRAN NOCHE Quint, en el encuentro ante Escocia, que seria vencida a domicilio por nuestra selección, con dos goles suyos, aparte de otro que la seria entitado.

• NO TODO EN ESTA VIDA ES CUESTION DE UNAS PESETAS MAS»
• REPRESENTANTES DEL CLUB NEOYORKINO HAN ESTABLECIDO CONTACTO CON EL ARIETE, CUATRO VECES MAXIMO GOLEADOR

EL GOL, FACIL Dissente un entrenamiento con el cuadro nacional maicando uno de sus multiples goles ante la intrada impotente del qualdameta y dos defensores





UN «LOBO» QUE NO MUERDE

#### DIARTE: «NO QUIERO IR AL COSMOS»

«Estoy a gusto en el Valencia»

«Hace un año hublera dicho que si, pero ahora no ma interesa»



Con el balòn en los pies, Carlos Mortinez Diarte, siempre ha sido un arieta paligroso y goleador



Cuendo fue presentado a los medios informativos de Valencia, por el presidente José Ramox Costa También esté junto ai principal responsable. Castellanos, otro de los primeros lichajes dei club del 1

Valencia tiene uns deu-da de con initión diarios Y los directivos, con gran sobriedad no lo desmienten Todo lo contrario Lo ad-miten La deuda dei Visionela asciende a 375 mil onos de pasetas después do os utimos resultatos y traspesos. Caso do Johan Rep al empresario Cor Coster por 18 millones de pa-seras Tirapa a Atheno de Bilbao por 23 millones Tece al Burgos por 10 villones y Ba souri, si Alavés, por tres millo-

con los traspasos, el ciub de Turis enjugó los 50 miliones que habia invertido con las ad-quisicones de Parmar, Manza-

nedo y Cabral.

nedo y Cabral.

Pero eso del amillón diarios tiene su miga. Y pudo, en estos tras meses últimos, enjugar más su dauda. Porque hubo oferias por Kempes y Diaria. Concretamente por el argentino, la AFA ofreció hasta a suma de 135 millores de nesesta la base. 125 millones de pesetas, y hace unos días, según parece, el Cosmos daba cerce de dos mi-Nones de dólares por «Lobo»

Les difras, doiză parezcan exegeradas. Pero puede que heyan existido. Sebemos que el Barcelona intento contretar a Dierte por 70 millones, que es una citra respetable. En cuento la oferte dei equipo negyorquino no quitamos ni ponemos nada. Aunque nos parace otro globo sanda del verano. Lo cierto es que el presidente. Ioncianista. Jusé Ramos Coste. fue terminante: «Diarte y Kam-intransferibles.» Y lo clerto es que el presidente vaper son intransferibles, Y to damás huelge O son faroles con alres motivas may dite anthon

Lue han hablado o no del Cosmos?

Carlos Martinez Olarte más conocido por al Lobo, no se sorprendió con la pregunta. Es más, la esperaba. Y se la habien formulado ya un montón de

Conmigo no habió nadia

del Cosmos.
¿Entonces?
A mi me llamò el presidente del Valencia a club y yo ful Fue é quier me comunică que el Cosmos estaba detrês de m Por m parte vo rechaze ye rechazo

duantro muy a guato en esta ciudad incluso mi mujer y ili ១(ភ័ឌ្ឌ,

¿Eso fue la que le dija a

Ramos Costa? Si y lo rigo con sinceridad. 

-A ciento cuarente millones

sa he Cicho No lo sabe exactamento? Por sup esto que no Por que no tengo intención, le reitero de cambiar de ciub. Y monos de ir a Estados Unidos.

Nos sorprendió, Hace un año exactemente cuando p dió 400,000 pesetes por ucir unas prendes deportivas, y después rechazar de pleno, poneras a caminata con una publicided de una marca conocida dijo todo la contrario Es más, astaba flusionado con fichar por el Cosmos, Jugar a, fútbol en los Estados unidos.

Hace un and no pensebe lo mismo ... ¿no? Bueno, si esto hubiese pa-sado hace doce mesas, tal vez hubiero dicho que si Pero todo ha cambiado, y ahora el equipo tiene aspiraciones, ilusión por

¿Había muchas divisiones antes?

Habis problemilles, al. No.

to voy a negar por derivers of por algunes jugadores en especial, como Diarte?

No Yo no ha tenido roces.

Heriberto, y debo reconocer.

can Heriberto. y deba reconacer que es un gran entronador J'n gran profesional. Y que sabe y entiende de l'útbol Sófo...

Quá? Quizá era muy duro\_Exigia mucho a los jugadores. Por eso hubo aígunos problemas.

¿No los habra con Marcel Domingo? Es distinto. También se habió de que estaba cated lexionado en una rodil a

Bueno, tove un paqueño problems, pero me he recuperado bien. Antos de marcher de vacaciones el club me dilo que fuera si médico porque el entranador querla que ningun in tegrante de la plantil e se mar chare con molestias.

Les temms

St. un poco. Y me diaron a elegir Fu a ver a doctor Cabol y ma dijo que estaba períocia mente bien. Que con el treta miento que se me habia puesto me habia cu ado

Crea que era algamentos?

puode habler mucho con é Quizá sea demasiado sinçero En Zaragoza arque au probleme la ribién Pero él no quiere hacer referencio il natas cosas y es mojor seguir con el terra del futbol algo de lo que entiende

mas ¿Y cômb este camble ten radios? Uno puede rectificarse también. Se puede cambiar de dea Me hubiera gustado ir ni Cosmos hace un pño share, ne Estoy muy a gusto en Velencie ¿No será otra men obra publicitada?

De seo no entiendo Yo le digo lo que pasó. Me tiamo el presidente y me dijo lo que había. Después, hubo otras conversaciones con ciertas persones que no conecco, y se dho que ofrecian ciento rila tenta militores de pesetas para que yo fuere a jugar a Estados Unidos Más no conocco, var daderamente

¿Habió, también, de algún aumento con el presidente del Velencia?

También hablé de dinero

Para por encurio.
Le aumentarán la ficha?
Creb que lodos estamos
doseando gener más Y la vida se he puestà bastante care. De dua qui er forma, tengo que conversar con el presidente sobre este asunto

E Cosmos, en lugar de un aquipo de fútbol, parece una marca registrada. Y en Españo se le está haciendo demaslada. publicidad. Quizá, más de lo que se acostumbre. Lo que no sa-bemos as si va ligada is oferta del Cosmos don une publicidad extradeport va y si temb én tiene que ver el aumento pro-metido ahora, por el presidente del Valencia

El fútbol actual hay que reconocerio se está volviendo muy comercial. Y se confunde la pelota con los garbanzos

# IRURETA: «NO ES FACIL OLVIDAR LOS OCHO AÑOS **QUE PASE EN EL ATLETICO»**

- «EL DERECHO DE RETENCION DEBE DESAPARECER-
- -AUN ME QUEDAN CUATRO D CINCO TEMPORADAS COMO JUGADOR EN ACTIVO-
- NO SERE ENTRENADOR, PORQUE NO TENGO CARACTER; CUANDO ME RETIRE VERE EL FUTBOL COMO UN SUMPLE ESPECTADOR-

N la penumbra de la no che, bajo los focos del estadio Manzahares, un hombre saludaba a todo el que le reconocía. Un aprotón de menos. Unos cuentos autógrafos y un ainfin de recuerdos que ye que ederon archivados, pevier iruretagoyana volvia a ese escanarin dande tantas éxitos cosechó Donde la efición le llegó a convertir an uno de sus idolos Aquella noche estaba como mero espectador

(Añoranza, Javier? No es fácil olvider los ocho

años que pasé aqui.
¿Fue la fuerte suma de traspaso la que le hizo rise al Athletic de Bilbao?

Hubo otras que ya as expuse en su momento pero aquello ya es historia. Además, a rme o Birbeo estaba más cerce de la familia

Tierras vascas, las que é, recomb de chiquillo, cuando se forjaba la idea y la llusión de regar letos en el fútbol. Las primeras revándas, Més tarde, e satto definitivo y a conti-mación el asentarse en el pedustal de esos jugadores que se destacan por su regularidad

Siempre procuré y procuro darlo todo en el campo

Hab emps del Ath et c guno de los cendidaros al ti-

Es propto para pronosticar idique ve a sucedar es tempo rada es muy largu é Athletic ha conseguido dos refuertos in portenies. Esto ha compensado aur más la piant a Lo que Sucode sa que los demás con Juntos tamb én da la literar

Con autranjerna y

No estoy a favor n en contra de los extranjeros co que no se puade ni se debe admidir son los desellaciones que se han produr do o se producen Y on esto no culpo a los jugadores que vienen reflero a los intermediarios o a los clubs que lo aceptan.

#### CUIDAR LA CANTERA

¿Parten en desventaje a la li de analizar estas circuns tend as el Athlul d y a Repl Sociedad?

Puede ser aurique a veces no se demuestra en el terreno de juego. Somos dos equipos que podemos presumir de que lodos sus agadores son espanotes o, para decirio mojor de su propia cantera Es un trabajo de años, hasta que van sallendo

nuevos valores. Y de esto es de todos los clubs de cuider su នាហារខ្លួនខ្លែ

Sale a relucir el temo de la retención o de ess frese que ultimamente se ha puesto muy en boga «Los futbolistas somos una mercencia» Y Javier tureta expone su propia teoria a resperto

Es algo que no lo entiendo Si se ha faliado an un tribuna que los futbolistas somos trabajadores por cuenta ajena, no debe pues existir el derecho de retención incluso deberíamos acogernos a las normas labo-

Camino de tres temporades feva con los de Benterdone Sólo cembió de aires. La cam-sola rojiblanca se la sigue enfundando, aunque el escudo sea distinto.

evro de los imprescindi-bles en el aquipo bilbeino? En la vida nada es im-

prescindibia

Pero si de los que juega con Belduidad

Haste shore no me puedo Ghbiar

¿Quedaré su nombre gra-bado como uno de los buenos centrocampistas del peis? Paseré como un jugador que no regateó defuerzo alguno

cuando saltó a campo (Haste cuándo en al fúrbol.

Me quedan dos años más contrato en al Afrienc Cuando se cumpian, entonces el islo decidi A. Para qué le voy s engañar me guitteria poner fer a mi vida futbolistica en el Albietic Ahore, cuando llague esa momento, ya habiaramos Habté que ester lambién a ou pensas de les condiciones en que me enquertre Pero, no obstante, pienso que aún tengo por delante en el fútbol, alempre y duando me respeten las le-siones, duatro a cinao tempo-

adas más En un futuro que oun aponte lejano. De momento, por medio esté esa actividad domingo tras

#### **FUTURO ESPECTADOR**

¿No entrerà después de cubrir su etapa fujbolistica, en la ruieta de los técnicos?

No. No creo

Los motivos?

No sirvo No tengo carácter El día que me vaya defini
avamente del fútbol llegaré e ser un espectador más. Me gustará estar en la grade con templando el juego.



sobre un balon que le ofrecen unos jävenes hinchas Son las gajes de una popularidad wertemente cimentada DOY TOX continuos **OXITOR** del vasco



en su elaca de jugador del Atlético



El doctor *ibállez* le atienda, tras recibir In acaricias de un contrario

N siguiera para enseñar a

esa soria una bonita iabor que aqui openas se cuida Seria cuest ó y de que todos nos nor talizáramos para ayudar si máximo a esos chicos que em piezan y cuidar a fondo la can-

Entre pregunta y respuesta uno y otro autógrafo frureta, campechano, sontie de cuando on quando

Aun se acuerdan de mure

El Atlético tione une gran affición.

La noche habia casi caido de lieno En el Manzanoras se iba a descorrer el telón de V Troleo Villa de Madrid. En la grada, un ex jugador to bienco. Jevier fruintagovens un visitante al que quich, se le vendran es-cenas a su mente de esos ocho años que estuvo defendiendo la zamarra acolchoneras. Es un ámplio trozo de su vida depor-tiva. El otro, le unió hace tres años con é, cuadro bilbalno



El ahora jugador bilbaino, junto a Gárela, en una concentración con al equipo nacional

### NIKI LAUDA, EL PILOTO MAS SOLICITADO

Aparte de que Ferrari quiero mantenerio.
Erabham, McLaren y Wolf pretenden su fichaje

James Hunt ilene ofertas de Brabham y
Renault

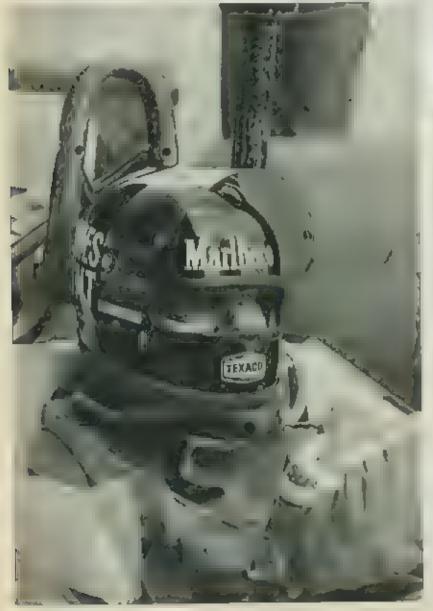
Solo Lotus no parece querer cambiar a
sus pilotos

NTRADOS en la segunda mited del Campounato han comenzado ya ha cumo es sobre los fichares y cambios de priodos de Fórmois 1 que suelen quedar concretados en el Gran Pre mo de talla ultimo de la temporado europea, a primoros de septiembre. Al gunos de silos se quedan en rumor pero otros llegan a hacerse realidad.

Todos estos umores pueden surgir de la simple visita de un pitoto a un iboxa que no sea el suyo. Lo que puede ser simplemento ganas de chariar un poco. se interpreta como un principio de nagociaciones.

En este sentido el plioto quo se lleva la palma es Niki Lauda. Sobre el austriaco circulan divossos rumores que ié situan en tras diferentes equipos la temporada próxima Mientras, Farrari degmiente que Nilu ie haya advertido au des alón de dejar al aquipo o que ét quialera romper con el ex campeón mundial. Si, es cierto que Laude le pidió a Farrari que la renovere al contrato el pasado mas de junio, pare el commen delores prefirió dejar el tema para más adviante, para la vispera del Gran Premio de Italia, como suelo acoslumbrar

Todo esto ha dado lugar a que se especula sobre la ruptura entre ambos. Segun un primer rumor Enzo Ferrari ha llegado a un squerdo con Waiter Wolf, caradiensa de nacionalidad, pero austriaco de nacimiento), para cambiade a Lauda por Jody Scheckter Con exto, el equipo taliano tendria a un pitoto joven y agresivo como es el sudafricano, y a uno



Hunt tiene tembién ofertas de Brabham y de Repault, y no tendrie nada de perticular que se pasera a esta último equipo, en al que los francas no van e faltar



Niki Leude es el pidoto más cotizado, con ofertas de Brabham, McLaren y Wolf. Lo lógico seria que se quedara en Fertari.

maduro y carebral con buenas aptitudes para poner a punto los coches, como es Carlos Reutemann, sobre el que no parece heber muchas dudas con respecto a su continuidad, pese a sua reciantes encuentros con Bernie Ecclesions, su entiguo patrán

#### SOLO EL EQUIPO LOTUS NO SUFRIRA CAMBIOS

Por otra parte, parace ser que Parmalat, una importante industria italiana de productos ácteos que ya la patrocina paracemente estoria dispusata a apoyar económicamente al equipo Brabham (que laquirá empteando motores Alfa Romeo), a condición de que Lauda pasara a este equipo, an donda tendra como compañoro a un plioto literano.

Como se sabe el equipo Brobi em ostó sotualmente patrocinado por Martini Rossi, que todavis no ha dicho que veya e enu ar su epoyo Para mentenorio Bernia. Ecclestone paroce dispuesto a proponer la contratación de Niki Lauda o James Bunt, o tos dos e la vez En este ú timo caso, el equipo seria temibie.

El terost rumor sobre caude va unido el que existe también sobre la ruptura de James Munt con Mulacen. En ese daso Lauda podría también reemplazade en este aguipo

Pero lo gracioso as que también hay rumores sobre la permanencia de Munt en Molaren pero respaldado por John Vatson que actualmente és el piloto número 1 de Brabham. En caso de que Vatson se quedara en su actual escuderia, el puesto de segundo piloto seria para Giles Viljeneuva, la jovon promesa

canadiense. En cualquier caso, la que parece seguro es que Jochen Mass va a dejar Moueren. Su destino seria el equipo ATS que ahora corre con el material del disuelto Paneke Racing Team pero que para el año que viene querria tener sua coches propios

En medio de este sede de intercambios, sólo el equipo cotus no ha dado ugar a ningún rumor. Mario Andretti y Gunnar Nisson deberían seguit siendo los pilotos

Tampogo en Tyrre)i habria novedadas en (o que a pilotos sa refleza, pero en cambio las va a haber en quento al apartado técnico

#### ADIOS A LOB #BEIB RUEDAS»

La principal de elles se reflere a arrincoham ento de los eseis ruedass como ve habísmos anunciado semanas antonores. El relevo en la dirección técnica del equipo -- Derok Gardner ha re conocido el fraceso de su proyecto y he dimitido, siendo reemplazado por Mau rice Philipe- ye a der uger a la construcción de cochos de cuatro ruedas, uno de los cuales sería el conducido por Petrick Depailler, equipado por al motor Ronau t V 6 Turbo, mientres que Ronnie Peterson mantendris en al suyo el motor V 8 Ford Cosworth. La marce de carburentée francesa Elf principal petrocinadora del equipo Tyrrell veria con buenos ejos esta decisión de monter un motor francés an el coche de Depailler Elf es igualmente le patrocinadora del oquipo lenault Fórmula 1 que el año que viene dabería hacer correr dos coches. Uno de e los será para Jean Plerre Jaboulke



Hans Stuck no tiene mucho parvenu en Brebham. Su puesto podria ser ocupado por verios pilotos. Incluido Carlos Reutemann



Indy Scheckter ship dejara Wolf en el caso que Farrari quiera cambiarle por Lauda



Los Tyrteli van a dejar de tener sels ruedas y volverân a tener custro. Y as posible que uno de ellos vaya impulsado por un motor Renault

pero para el segundo so duda entre par apartunidad a un lover piloto francés que seguramenta seria Didier Pironi, o contratar a una superfigura, en duyo caso se baraja tembién el nombre de James Hunt

Según otro rumor Renault al consi que demostrar la competitividad de sumotor V-6 Turbo, va e quitaria un par de clientes poteniciales a Ford. Se trata de

Half y de Martini (Tico Martini no tiene nada que ver con Martini Rossi

La primera marca es la que acaba de fundar Ron Tauronad et técnico cofundador de Brabham con el propio Jack rabha, Jack Brabham, Al ser ficenciado por el actual propietario de la Brabham M R D. Bernia Ecclestone, ha fundado esta queve marca que consiguió importentes éxitos en Fórmulas 2 y 3 Ahora

querda pasar a la Fórmula 1 apoyado por e milonario oriental Teddy Yip, mecenas del francès Patrick Tambay que amplearis su recionalidad para conseguir motores Ronau t

En cuanto a Martini, después de haber Ulunfedo en casi todas es fórmulas menoras, quiere también construir un Fórmula 1 can motor Renault, que serie conducide por René Amptig.

#### LA VUELTA DE MATRA

Pero lo que flusiona a los franceses es posible resperición de Metra en a Fórmula 1 Retirada tras la temporada 1972 decidió ofrecer su motor V-12 a Guy Ligier quando este constructor trancés anunció su intención de lanzarse an esta categoría. Esto ha permitido a Matra mantener una evolución constante de su motor heata conseguir le victoria. lo que no había obtenido en el periodo de tiempo que va de 1968 a 1972 en el que habia participado directamente. Este éxito parece haber regyivado iš liema de la compétición en la merca (sobre todo en Chrysler a le que pertenece y a la que no ha hacho mucha gracia la antigda de Renault on este terrano). Todo parece Indicar que se gatá estudiando la poalbilidad de volver a construir un coche complete Matre, que conducirie Jeen Plerre Jerier Este no quiere decir que dejaran de suministrar motores a Ligier. cuyo coche seguirà siando conducido por Jacques Laffite

Ai otro lado de los Alpas también se prepara una reaparición, la de Alfa Romeo, que volverá e la Fórmula 1 en 1979 cuando termine el contrato que la obliga a sum nistrar sus motores 12 Boxer en exclusiva a Brabhem Mientras tanto, se está empezando a construir un chasis pera concurrir directamente La conclusión de aste contrato será bien recibida por el piloto ita eno Arturo Merzario, que ha decidido construir au propio coche

Entrando en el terreno de los equipos modestos, el que atras más la atención es el Shadow, ouyo principal accionista. el migonario italiano Ambrosio, anunció que se proponia convertir en uno de los mejores, Llegó incluso a degir que pretendia hacerse con los servicios de Mario Andretti o Jemes Hunt, además de las de algún joven Italiano. A este último ya lo tione Se trata de Ricardo Patresa sin duda ol más brillante de los jóvenes pi prox trass pinos. Ahora faite el que consige hacerse con sigura de las figures En cualquier caso. Alan Jones no debería seguir en el equipo

#### LOS MODESTOS

En Surtees continuerà Vittorio Brambika como primer plioto. È aegundo coche seguirá a disposición de sigún conductor con respaldo económico. Ese es e caso de March. Ensing y Heaketh

Sólo nos queda habler de dos equipos mês el Coperaucer y el BRM

El equipo brasileño algue sin reventar cabeza. Se diseñó un coche nuevo por el nglés Dave Galdwin, que dobuló en Bérgico. Pase a esto, los resultados al-guen sin regar Y lo paor de caso es que ohore se comienza a pensar que, quizá io que ocurra en que Emerson Fittipaldi ha perdido facultades. En cualquier caso, to que se ha hecho es despedir a Baldwin. ιο qual ησ va a arregiar demasiado las coses, pues el vehiculo no podrá evolu-cioner como deberla. En cuento a Émerson, a principio de eño estaba entro el grupo de photos interesprites, a juicio de Ferrari, pero ehora ha dejado de estario Sólo Renaust muestra un ciorto interés por é), más por su popularidad que pos sus posibilidades actuales.

En cuento a BRM (os rumores van elrededor de la posible desaparición de la marca, que lleva cinco años sin conseguir

De cualquier forms lo que si se nota es une gran vitatidad en la Fórmula 1 con muchs gente nueve, que podría arrebatar sus puestos a algunos de los pilotos actuales, sobre todo al tener la ventaja de río ser demasiado embreiosoa. económicamente habiando. Tal es al caso de los Pironi, Villeneuve Patresa, Giacomalli. Cheever etc. En un mes veremos qué hay de verded y mentira en todos estos rumores.

## ALREDEDOR DEL RING Per Vicente CARRENC

Evangelists: quiera destronario

## LUCIEN RODRIGUEZ. UN BOXEADOR POR TRADICION

- Su padre, que nació en Cádiz, y sus tres hermanos han practicado al pugilismo
- El francés conquistó el cetro auropeo frente a Coopman y ha perdido cuatro combates como profesional
- El día 9, Alfredo Evangelista tiene una importante cita sobre el ring del Palacio de Deportes madrieño. Tratará de destronar al campeón europeo de los grandes pasos, el francès Lucien Rodriguez. Dei púgil gaio se conocen pocas cosas. Se sabe que conquistó à corona frente a Jean Pierre Coopman, que vino s Bilbao y perdió en tres asaltos con el propio Evangelista Lucian explicada más aquella derrota

"Acepto aquella derrota deportiva-mente, pero sè que fue un accidente Aquel combate lo perdi por herida, no porque me tumbera el uruguayo, que fue lo que se ha escrito. Con todo calo. nunce he pretendido restade méritos a Evangelista Es uno de los mejores bo-kesdores de Europa. Posee uno buena pegada y una gran rapidaz de brazos Pero su boxeo es estático. Sé como poneria en aprietos y de rotaria. La im-pondré un combate a distancia utilizan do mi auperior long tud de brazos. Impondré en la pelea un ritmo desenfre nado. Evange lata se hará un lo. Plenao Que asi la vov e ganar

Lucian Rodrigues pareca laner bien estudiado su próximo combate con Evendel sta

#### BOXEADOR DE TRADICION

Lucien es un hombre que llagó al puglismo porque en su familia cas, todos han practicado este deporte. Su padro Françoia Rodriguez que nació en Cádiz v so casó con una siciliana, militó dentro del paso welter aunque cogó los guarries pronto, porque nunca lingó a ser un pugli brillante. Françoia vivió poco tiempo en Cédiz, porque pronto emigró a Casabienca, donde naceriar Lucien y aus sels hermanos —tres hombres y tres uns quatro hermanos siguieton los pasos del padre en el mundillo de as doce querdas, José Rodriguez el mayor es peso superwe ter Java veinte peleas y ha combalido con hombres conocidos como Gesper Younsi y Bon-A José e a gue au hermano Francisco, que combatió en el peso medio aunque se ratiró muy loven Tras



Francisco viene Lucien, v el més joven es David Rodriguez, que leva muy pocos combales como profesional

Está claro que Lucien Rodríguez Regó al pugitismo por tradición familiar y es el que hasta el momento, más éxitos ha conseguido Lucien como sus hermanos comenzó en a boxão da la mano demanager Roger Ben Sald pero ya er Paris se marchó con José Jover que es su actuel preparador la cerrera de Lu-cien Rodriguez en el campo profesiona ha sido corta, Lleva veinte combates, da ps que ha perdido custro. El mismo ex plica sus derroths

with primer tropleto se produje frente s Navine Meade Me gand antes del limite Me 'dezò alen, y asu fue todo Después perdi por puntos ante Zanon, en Milán pero no estoy de aquerdo con el veredicto. A cantinuación me ganó Evange-ista « eso yá lo he contado, ya última derrote la sufri en Berur frente a Ekwe lum. Aquel enquentro también lo gano. nos. va se su le que as boxeo tiette datas

Lucien Rodrig iaz es un bokeador técnico, un est fisto, que uso moy bien la mano izgu arda y que consiguió vapulos en Bálgica a Jean-Pierre Coopminh e hombre in a conquistata la corona intel osé urtain. El francés pareon atravesar un buen momento (lene moin de cam peón y espera demotar a Evengelista para que ya tiene preparada el expaño: conando con su victoria sobre el galo. Pero v hasta sueña con negar a medirse a Cassine Clay con la corona mundial de ios grandes pesos en juago «Plenso que Alfredo hizo bien en

aceptar el encuentro con All, porque cualquier de a quien le arrebatará la corona Podria haber sido él o podr a ser yo en el futurola

Lucien Rodríguez, un diffcil enemigo para Evange isla

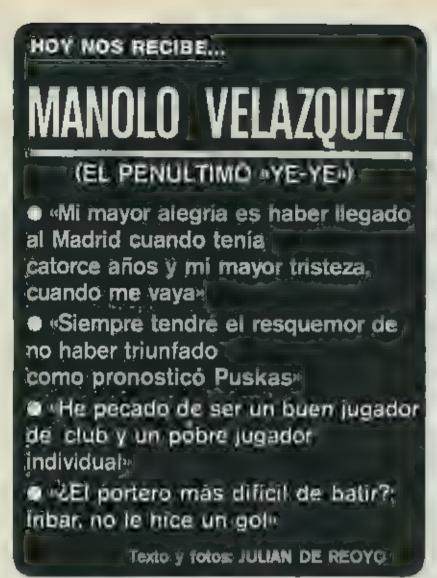
## JOE FRAZIER QUIERE VOLVER

Le han ofrecido un combate con Cassius Clay por el titulo mundial

Jon Frazier ha anunciado que está dispuesto e volver a combatir que aceptaria un nuevo combate con Cassius Marcellus Clay con le corona mundial en juego, La noticia ha aprorandido a todos Haçe tiempo que el púgit de l'iladelfia decidió colgar los guentes, tras habel sostenido un durigimo encuentro con Todos aplaudimos su decisión dos Frazier estaba ya arrestrando su nombre por os cuadriláteros. Habian guedado atrás su mojor énace, sur años triuntaies Erazier fue un «león» de ring, un paies dor un hombre que luchaba de campana a cempana, que no daba respiro a sua ri vales. Tuyo el honor de romper la im-batibilidad de Caselus Ciay y hasia de rilbarie la noche «del combare del siglio». cumido los dos se entren ator si la Madison Square Garden Aqual fue e gran dia de Frazior su noche estatar fore con al paso del tiempo neteria la duroza de aquel ancuentro y adaba la cayendo sell vegos en dos asaltos frente George Forenian Joe nunco apitove i taris de aquella derrota. Es cierto que volvió a entrenar que incluso peleó con Clay y cayó como los velientes. Però us obis sided (éupa eup orela sido su ú timo gran combate, que ya no daba pora mán, quo era mojor que dijera adiós y se dedicase e cantar en los clubs hortes meridanos. Jod Frazler tembién se dio cuenta y se despojó de los guantes de trando una bidliante carrera. Ahora, a alguien se le ha debido courrir que un nuevo Clay Frazier podrie reporter una audu enta taquilla. Y estên intentando convencer a Joe de que vuelva a gim nasjo. Frazier quiză porque hacesita di nare o porque añora sus noches triunfales, ha dicho que si, que subiré de nuevo al cuadritátero para aceptar al reto

Desde aqui sólo podemos esperar y desear que Frazier reconsidere su pos tura y siga cantendo por los clubs





UANDO questro semenario selga a d fuz de los quioscos feitarán poco más de veinticuatro horas pare que la afición madificia en genera: y madridists, en particular, le rinde el maracido homenaje a Manual Valázquez E idieze blanco va a cambiar definitivamento de dueño, ese «diez» que con enterioridad lucieran Pusken, Rier y Molowny entre otros. Las despedidas dejanalempre un poco de amergura, como la deteron la de los citados anteriormente y como le dejerà meñana Manolo guando en el centro del cempo reciba esa oveción de todos, que se como un ebrazo. colectivo y sentido hecia el hombre que tentos friuntos cosechó en defensa de la zemarra blance.

Velázquez entrena con el Castria Velázquez está algo triate y preocupado Deshoja la margar la de si seguir en el lutbol o inse para sigmpre. Me general que el u limo pétalo será el de continuar. El sabe que aun le queda mucho futbol en sus botas a ilusiones en el corarón. La gran incógnita son tas fuerzas y éstas no parece que la faltan pues está más delgado que nunca y aun trene edad para un par de temporadas más. Pero en vez de empezar hablando de la maiche vamos a habier de la llegada.

¿Cuándo llegaste el Madrid? Cuando terra catorca años ¿Cômo fue?

Une prueba colectiva que hizo Moiero en el estadio San Miguel, a la que acudimos más de dos mil chicos

> ¿Y cuántos os quedesteis? Unos cien.



Velázquez y Reoyo, en un abrezo, tras la entrevista.



Manolo Velázquez entrena con el Cas - o chavaleria acude a pedir su autógrafo. Son los ufilmos autógrafos con la camiseta bianca del Real

¿Pudiste dormir la noche antes de la prueba?

Todo va en proporción a la ilusión que pongas y vo tente muchas llusionas en aprovecher aquella oportunidad. Por eso puse mucha cuidado en prepara me bien las botas.

Y empezó a hacerse residad el gransueño

Así fue, pasor a paso. Dos temporadas en los juvenites una con los amafeurs un año en el Reyo y rios con al Má aga, con el que topré ascender Cuando parecia que lba a volver a Málaga, e incluso ya habia habiado con don-Juan Moreno de Luna, el Madrid dijo que ries quedaba, en la plant-lla del primer equipo, y hasta hoy.

Une visa me dijo Puskas an Atenas que Manolo Velázquez era el mejor ju gador que había en España y que no se había sacado todo el partido que se podra de ál porque ugaba muy retrasado, jestás de acuerdo con Pancho?

Primero he de decirce y no as de volverie el piropo, que por «Pancho» Pushas siempre he sentido la máxima admiración. Fue mi idoro, junto con Alfredo. Siempre tendré el resouemor de no haber llegado heste donde Puskas pronosticó, un triunfo que no sé si llegó y una actuación que ahora juzgo a la hora de irme. En cuanto a jugar más adelantado, es cierto, pero vo siempre he pecado de ser un buen jugador de club y un pobre jugador individual. Ha podido más en mi el vivir en un segundo plano en el centro del campo, que jugar más en punta y bellar individua menta. Pero stempre pensé que si club, al equipo la rendia más como lo hacia.

El Divino El Corzo. El Gamo de Dublin, La Galerna del Carriábrico. El Gallego Sabio. Cañoncito Pum, La Sasta Rubia. El Carebro. La los grandes jugadores sempra se las ha puesto un apodo cariñoso, ¿a ti ta ha parjudicado o beneficiado el de El Cerebro?

Nunca ma la parecido ni bien ni mai, pero lo que si puedo decirte es que el que me brindó el piropo me metió una responsabilidad en el cuerpo, porque el denominante camo el cerebro de un equipo es demasiada responsabilidad.

¿Vas a seguir jugando? ¿Tienes que seguir jugando? ¿Puedas seguir jugando?

Sinceramente, no puedo contestaria si voy a saguir jugando. En estos mo mentos pienso que si. Tengo que seguir ogendo perque no tengo solucionado el futuro. Mis inversiones no tran skip todo lo buenas que debia y porque cuando estás ugando no puedas etender a los negocios. Creo que puedo seguir jugan de, por lo menos, uno o dos sãos más

/No crees que donde vayas te yen o

Es posible soy Manolo Velazquez y ni historial en a Basi Madrid pess mucho

Y en la selección española, ¿cómo te

Creo que bastante bien Cas siem pro jugué aceptablemente entoy con tento de mi paso poi la selección

¿Quide la marcó major en el campo? Bedin del Inter y America un mochacho que jugaba en e Pontevedra que lungo pasó al Sevilla, y que creo que (alteció en un accidente

¿El porrero más difícil de batir?

Stempre, lither Nunce pure historie un gor La verdad de que una ver la tuya batido pero el batón illo en el posta y no antró por poco. Habrá que esperar a los partidos de viojas glorias pera marcarle un gol.

¿El mejor público?

Acte todo, et de Medrid, y tembién et de Bilber

Tus mayores alegrias?

La Copa de Europe, la Copa de Es paña garada al Valencia, en Barcelona, y los tomeos de Liga donde cada do imingo hay que buscar el munto y guardar los puntos como una hormiguita para consegui el moteo de la regularidade. Pero la Copa de Europa II, por algo es tan importante.

(El meyor disgusto, el dis més

El die veinticuatro, el die del adiós de No creo que sea el dia del adiós de finitivo de Manolo Velázquez, pienso que ve a segun jugendo un per de años más. Hay una familia que mantener cuerro criaturas Eva. Mónica, Victor Manuel y Oscar al último tan sólo tiene unos dies.

Si, Oscar me dice Manolo ha venido para lograr el empato a dos.

(Y si algün dis los chicos quieren seguir los pasos del padre y darie al baión?

Que hegan lo que más les guete y si es jugar al fútbol, én el Real Madrid, mejor que mejor

Mañana en el homenaje a Manoio Valàzquer la mejor forma de demostrate nuestra admiración as llenando el estadio Santiago Bernabéu TIENE TAN SOLO 14 AÑOS

## TRACY AUSTIN, LA NIN



ENE aspecto de diminute graniera Representa menos de catorce sños, quize por les dos escobillas que recogen 84 pelo rubio y 88 piezas de acero que protegan 84 dentadura. Es poqueña de es-tetura y trágil de constitución pero esta impresión desaparece en cuanto que la palota se pone en juego y conecta su impre-sionante revés a dos manos. Se trata de Tracy Austin 8 (n). ña prodigio dei tenis mundiali:

Hasta el pasado mes de ju-n pla Europa (an sólo habia (legado el aco de sua numero-sos triuntos en los Estados Unidos cos periódicos de squel pels la designaban con el epe-ativo de da Shiriey Temple del tensi naro su imager resu aba completamente descolos de para si publico del Viajo Conti-nente So debut en el Wimbia dur de Contenario hebía despa tada encrine expectación o omobenes es espectación ad mileción runndo como tó a uvniucit nor po as vordes pis the tondinanses

Tracy nació en la ocalidad californiana de Rolling Hills, y èl tenis, ese tenis que pareca lle varien las venas se lo hitulcó su una requete e los cinco co-menzó a tomar sus primeras esos 130 torneos gariados

## #QUIERO SER LA NUMERO UNO DEL MUNDO»

Sus posibilidades de cara al tuturo por engrmen. Su primo-

padre un fision nuclear gran afloionado e este deporte. A los dos años, recibió como regalo recciones, a los nueve obtuvo e-primer ir unfo importante a imponerse en los Campachatos de Estados Unidos para meno-res de once años. Una carrera fulgurante que quede plasmada El último, hace ten sólo seis días, cuando, en Filadelfia so prociamó campeona USA para monorea de dieciocho años superendo en a final a Kathy Joider por un concluyente 6 2 y 6 0 Era su der mosogundo entorchado nacional

> Wimbledon 77 Tracy Austro rue una de las grandes stracciones. Fotos Archivo.)



Ejecutando su clásico revés e dos manos

entrenador Vic Braden deciaraba no hace mucho

«Dasde que tena tres años mostro indicios de que se con-

vert da en una gran campeona.» Lieva camino de ello Posse una fuerza increible para su estatura. Desde el fondo de la estatora. Desde en conductora poista, sus golpes son sólidos y peligrosos. Mediante un adrivea angulado y potente y el ya mencionado revés a dos manos

au me or arma desarbora por completo a sus rivates Pero no es cólo eso Tracy no se il mita a mentenerse a fondo sino que procura aubir a lá rad en el momento oportuto pera conectar demo edoras voleas Aunque ena no está convencida de que la haga muy blen Tango muchos defectos en

mi juego Sobre todo, he de mejorar mi quehacer sobre la red Me guetaria airanzar la tu-roble electivided de Binin Joan king en este aspecto

Aspiraciones no le feitan esta disquilla que se ha con va ado en idolo para los aficio nados da todo el mundo. Fila por su parte, no coults qua quiere llegar al màximo en la profesión que ha elegido

-Quiero ser la jugadora nú-maro uno del mundo. El tenis es m) vida y pretendo dedicarme a di durante los próximos vente años. Cuando tanta diez soñaba con jugar en Wimbledon junto a as grandes figuras. Ahora io he consequido

#### LA SENSACION DE WIMBLEDON

En el prestigioso torriso br tánico la presencia de Tracy fue una sensación Pasó dos con s perendo a a holandesa Vessies Appel y a la ale mana Katis Ebbingha ia y caro an la torce a ante la informo mente considerada major juga dora mundia) Chris Evert ca de agra mondrair tinis even cui de Fort Lauderdaire se airó con ei trunto por 81 y 61 pero el la ripo de tremendamente en gañoso. No refleja o mucho menos, jo que fue el socuent o Tracy planto cara con gauardia s su famosa oponente actra al

entusissmo popular Chris hubo de poner en juego sus mejores recursos y consiguió la victoria recureos y consiguió la victoria med ante sus caracter acces edigar par que pese a su estuarzo a de Romar, ha a popudo contrarrestar. Pese a ello Troly a més joven participar to a decruiro.

espe to decure. fuerza suficiente como para aplicar el reves con una mano. hay que hacerlo con dos Ya sé ney que muchos se que crisce a esta gripo pero estos a sea cida de que dentro de diez años rodo el mundo lo utilizará por la senchia razón de que ahora se comignza a jugar muy tempra no y lus niños con cinco o seis sños carecen de fuerza

#### ENTREGADA AL TENIS

A. margen de sua estudios Tracy vive per y para u) tenis
Este es sigo que tiene un anto
preocupada a su madre. la seflora ucenne Austro, quien he
manifestado

Le ne dicho en infinidad de ocasiones que debe relajarso y jugar con aus muñecas o dis-trearse de otra forma, pero ella todo lo que quiere es golpear ia

boia con la raquete. Unas pelabras confirmadas

por la propie jugadora De acuerdo en que la gente puede pensar que es rembie lener que entrenar quetro horas después de la escuela, paro la verdad es que no me interesan los chicos, ya que soy dema-siado javen, n. ej cine ni ir de compres, Tan sólo quiero jugar al teris.

Sin embergo, quede en ella un rastro de coqueteria feme-nina cuando afirma

Lástima que tenga que lever esta protección de acoro en los dientes, hasia que en diciembre, cumpia guince años , Las escobillas? Me las pongo porque uon cola de caba jo no es by ten guapa comb Chris

#### DESIGNATION MILLONARIAS

Se ha comparado a Tracy con otras dos jóvenes prodigios del ceparre nunclisi como con respectivamente Olga Korbutt y, Nadla Comanec. Su nadle que la acompaña en todos na

que la acompans en Cotes na desplazomentos no está e ay sensioche de la comparación No puede haber a porque fa teste idad de Trany es nue la lo que no ocurs con las gión nastas. Ciga y Nadla son de portetas de laboratorio, aurgi-des cardiante un resenta terro des cardiante un resenta terro de condiante un resenta terro. des mediante un aistamb terro

Pase a sus podos eños la oven ten sia ha recibido ya utartes milionar sa. Unas oferisa que han aldo rechezedos. Así por ejemplo si equipo de Los Angeles Stringe («Cuerdes de Los Angeles») que nterviene en la Liga Intercludades, organiza-da por la WTT (World Team Tennis), le ha ofrecido en tres oportunidades un contrato por valor de 50 000 lbres esterifinas anuales. Nada mái y nada menos que 7 250 000 pesetas por año. Si continúa su pro-gres ón. Tracy Austra estoré entre las tres mejores raquetas mundiales fameninas dentro de un par de años. Al Bempo-



He aqui. en troleos.

ganados



## PRODIGIO DEL TENIS MUNDIAL



Un gesto may infantil de la joven jugadora



Disponiêndose a servir en la pista central de Wimbledon



Sus gaipes de lando son sólidos y segutos



Acaba do finalizar el encuentro Trary corre hacia la red para escrechar la manu de Chris Eyert Fotos H. Cumber and L.



- Vela Decidida ya la Admural'a Cup, queda en escena la Copa America, que en sus circulo ventracia años de lus-torial ha ganado stempro un país.
  - A. D

  - Inglacero. Apotratos Ċ D.
  - Nocuega
- Automoviliana En el G. P de Austra remefé un piloto que no ligha ganado hassa abora ningúa gran premis, en Farmula 1 (Quien?
  - Renso Zorni (Shadow).

  - Parist Purity (Lee Pr. 1). Changy Andersson (SRM P. 207). Alan Jones (Shadow). J. M. Fangio (Moroades).
- Fattert A man courrente y taste gibin, funé casa Orlogosta lleva once temporadan como presidente de na ciub, que en
  - A Arkieoc de Dijbao B Steat Suciedad.

  - Apurting Cojon A avex
- Laureptatorrator F. C.
- Finish. Can union for jugadores de la Real Statedad and de Citapinacia, pero utio la mando en Fes. Marraccia). ( Luid)
  - Löpes Tarte
  - Muruzáhai.
  - Uranga Ele iro
  - Etennios
- Natasión. Con un tiempo de 49.44. Skinner es el hombre mán selos de mundo en la ne calicara sobre 100 metros úbreo "Nacionamias?

  - Alternation Alternation Research Estationary Research Estationary Research
- Esqui nâncie. Regin la proche, varie el tamaño de jas tables , furn que se emplean ses mayores,
  - Statum
  - n.
  - Kiguran. Sali is Combineda.
  - Naufragio,
- Piro con areo. Hay diferentes colores en las diames de competición oficial. ¿De qué color en el centro?
  - Assurillo.
  - ń. Vende.
  - Aojo Negro. Ď.
  - Bangrazotrosamorado
- Yels. La oraz, en las embarcaciones ligoras, tiene como andidad.

  - Figs. of rumbo Guardan la philla. ħ
  - liv car el vuelco-

  - Superar in vota reasyer
- Vela. Cuendo los tripolantes ven «colgodos» en la breda, contrartestando la fuerra del viento, se dior que hacen.

  - Trapocio, Oposiciones a delfin. Souvento.
  - D.
  - Cialways Parafelo
- Natución. Enteva comerva tres récorde nacionales. Igual numero ueneo Lápez Zubero y otro nadador. Concreta-
  - Lang Lengton. Bulcella. Bucaha. R.

  - Bonet. Taryadellas.

### REJAGRAMA

## (Dadicado al GRAN PREM D AUTOMOVILISTICO DE ESPAÑA DE FORMULA 1...

#### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como el se tratgen de un simple d'ucig ama commendo uno letre en cada uno de los cuer un le la regar de acuerdo con las l'effetorres QUE se indican

QUE so indican

alle istrata que ya figuran sobre el
dibulo, para si iridiar de su reculución
son comunas a a terminación de una
pelabra y principir de la siguiente
una vez sevelto correctamente el
rejagrama las leiras que aparezona en
ide sellentas superiores de la vegas
fermarian el apelido del pitora generio
de G P DE ESPANA DE FORMULA
EN EL ANO 1976

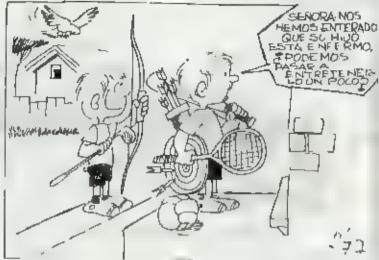
#### DEFINICIONES

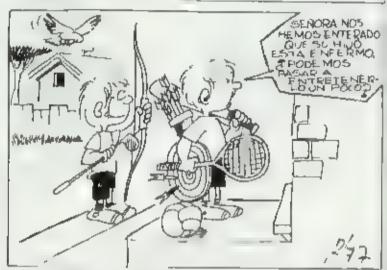
DEFINICIONES

10R.ZONTALES 1 Armazón de figura conveniente pera formar sobre ella un con o bóvada Lo que an añorra 2. Corredor automovilleta brasileño campaón del mundo en 1972 y 1974 que tomó perte an varias ocasiones en el G. P. de España de Fórmula 1. Emploado que tena a se cargo la inspeción de un departemente o servicio por un tello común. Cristárias con caran que resarriemo esfáricas y incipara ada primera estáricas que no para ada por el españa de un automovilleta inglés, campaón del mundo en 1962 figura de viente brasileta de 1977. Morále 1 con el que corridade de 1978. Acordo y efecto de amilitr Arboi de modera direstar a curatival respuisora de 1890 de 1990 de

VERTICALES Nombre de un automovilista austrisco que, al re-dentrate de una antigue lación, no

## DIEZ **ERRORES**





pude tomar la satida en el G. P de Espeña Férmula 1 de 1977 Nomice del la que naté a Maindela de 1 na res frattomente musical de viente de forma cocida 2 Apolida de de serredores automovifistas una inglés y estre emertosano, campsonas del mundo en 1982 y 1961, respectivamente. Pleticar Espina de los passas des Ara 3 force o periodo en a Apper los Circulto automovifista españos donde sa calebran estualmente las competiciones del G. P. de Espe-

ha 4 trata de nombres de personas empleadas en un l'estajo. Acción y siece le sendia 5 Nortos terins en complete en Automovidata asobiés campain mundial de Formula 1 en 1965 via na la partir e terins que auto en completa alemán que auto en completa de carreras con el que autor como Marca de cochas de carreras con el que Andrett genó el primer premio de Formula 1 de España en 1977.

## horóscopo del deportista

del 24 al 30 de agosto de 1977



Antica 31 marzo-30 obell 31 marzo-30 obell 31 marzo-30 obell 50 km² na areni 2018 dabilda 50 aliga 60 da 10 gre mercenda 6 f e us Sancciollada 60 accessorada esta forestata 60 f e us sen antica forestata 60 da 10 gre marzo 60 da 10 gre marzo







GEMINES

21 mays 25 junio

21 mays 25 junio

22 mays 25 junio

FORMA PERICA Punto series objects a cultat possible

feating coloropees PER SERS Profit agricultural report

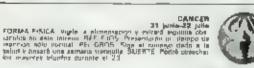
estation and coloropees PER SERS Profit agricultural re
estation and coloropees PER SERS

server of the coloropees SERS SERS

server of the coloropees SERS

server of t







ECRIMA FISICA Se supercut Control 22 diagraphe 20 entre intendio 8FRE (IS Prepented in their expedit is senar passage a function of their security of precisions and their security of their security of their section in their security of their sections and 24 SLEFRYS Periodes it is senared an question pre-present their sections of their sections of their sections of their sections.





-27 Agosto
PISICA Milliones contradadadas ao adeisecte di deis BEE E 705 Inguiste un filmo agost an au acrello. PELICOGO Nella la primariza por abora Viva libra di Sc. III E Pieda un'ila ron al appen de età durana et



FDRMA PSICA LOS uroblemes aniculated merichale repriambre mayor alameter. REPTUDS: Bajara bascoma of rivarilla par pontamentaled. Condentage of relating PELIGROS, Proliferas de los gropes y colifea expense of 2 years at 25 SUBSTE Feverable protegio et los class arriva indication.





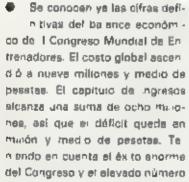
## EL MUNDO DE LA CANASTA

Escriber CARLOS JIMENEZ y MARTIN TELLO

NUEVE MILLONES
Y MEDIO
DE PESETAS
COSTO
EL CONGRESO
MUNDIAL
DE TENENIFE

Si la Federación Española no ayuda, el déficit quedará en millén y medio de posetas

> Padro Ferrándia el éxito de Tenerife la puada costar bastantes pasetas



de as stantes, el saido negativo

de as stantes, el saido negativo ha de considerarse de lo más acaptable. Por otro ado, al presidente de la Federación Española de Baloncesto promatió ayudar a la Asociación Nacional de Preparadores para encontrar el modo de anjugar al déficit. Estamos seguitos de que Padro Ferrándiz, gran promotor del Congreso, se encar gará de recordárselo.



Capitane del equipo nacional junior

### NATALIA BALAGUE: UNA BORPRENDENTE RETIRADA

Sorprandente noticia. A fos diectarata años, con un magnifico porvenir deportivo y con la aureora de haber llegado ya a la selección naciona funior una jugadora decida abandonar el batonesato activo. Sa trata de la barcelonesa (Vata la Balagué, "ca pitana del equipo junior que compitió en al reciente Europeo de Bulgaria, y que en jugadora de Materó, an Primera División. La propia Natalia ha explicado su insórita decisión.

«El año próximo afrontaré el tercer curso en el INEF y no me quedan tiempo ni fuerzas para entrenar cada día otro par de horas con el Mataró En vista de ello, y con un gran esfuerzo, he decidido olvidarma de la competición a

Nataria m de 1.71 metros, juega como ascoita y ya estuvo an la serección junior de anterior campeonato continental, de e brado en Vigo. Su gran objetivo es convertase an preparadora En tal sentido, tieva un cam no tan bri ante como a de jugadora co ideal sería que se volviera atrás en su decisión y algujera practicando a la vez que aprende teoría.

### En octubre cumplirà 32 años

## Brabandar: «ME SIENTO TAN JOVEN COMO LOS NUEVOS DE LA SELECCION»



Hace ya min de ocho años que Wayno Brabender visitó por primera vez la caminda del equipo español. Entró con buen pia tuna victoría sobre Cuba por el escandaloso tenteo de 93 53 ruego, hubo un infortunado paráfitesis de casi dos años, a cause de um grave lesión jugando contra Suiza en Meteró Por suerte, Brabender sa recuparó y volvió al equipo recional con rendivado entusiasmo. Ha aído, desde anionces, e «gran indiscutible», al hombre que ha tomado al relevo de Emiliano, Luyk y Buscató como estrena de la escuadra hispana.

Ahora al cabo de ciento sels actua ciones, Wayna Brabahder el rublo de Minnacota ha pasado a ser el capitán de la setección. Un capitán de casi trainta y dos años (tos cumple el día 15 de octubra) para un conjunto que traba,a pensando en Moscú. Es decir en los Juegos Olímpicos de 1980

¿Te ves con fuerza pera aguantar hasta entorices?

Sino luera est quiză hubiéramos hubiado ya de mi retirade. Quienes dirigen la selección consultaron conmigo sobre este tema. Yo me siento tan joven como los nuevos. Por mis características fisices y por mi ilusión ni me he pian teado la idea de la despedida. Voy a seguir rindiendo a tope, y supongo que haste Moscú Claro que no soy yo el que tiene la ultima palabra.

Con la fuerfa renovación, ¿tenemos una selección más débit?

Aún no pueda saberse. Lo único seguro es que tiene menos experiencia la susencia de Luyk, Estrade. Cristóba e radier por ejempio, ha de notorse en tai sentido. Pero a los nuevos hay que deries conflanza. Todos hemos neces ado una primera oportunidad para poder demostrar huestra va la La liusión, por lo que estoy viendo, no ses fasta.

Habiemos un podo de tue nuevos combañeros «Qué destenarios en elles?

compañeros ¿Qué destecarios en ellos?

Fermosel, estaba trabajando con enorma interés no se merecia asa lesión absurda en un dedo, que la interrumpa tan buen aprendizaje. Germán tiene hierza y buen tiro, sorprendió su nombre al ser convocado, pero creo que merece sitio en la presejección. Prada es de los pocos ados metrosis que pueda lager como alero por ello tiene un gran futuro. José Maria Margai lesté en un caso parecido, es un alero muy alto que pueda cubrir el puesto de base en ocasiones.

por su dominio dei baión. Fernández es uno de los mejores alerós españolas, gran frador y extraordinerio defensor. Do la Cruz también tiene un gran futuro aparte de sus 2.04 poses un magnifico salto, es muy valloso en rebotos.

¿Qué características tentrá este equipo?

Están por determiner Lo seguro es que tendremos que darlo todo en rebola y defensa. Quizá no sea auficiente con aso para mantenernos donde signipre pero seguro que sin tales armas no flegaremos a ningún sitio.

¿Qué le faita el conjunto?

No to he pensado. Una selección siempre tiene lo major dispanible, y hey que darse por setisfecho con ello

Habiemos, por último de los entre namientos. ¿May duros?

Más o menos como tiempre. Al principio seien agujetas, porque influye la inactividad del verano, paro vierte bien una preparación fís da tan completa como la que llevamos a cabo El Campaonato de Europa exigirá mucho les fuerzo.

Seguro En septiembre esta anuevas selección afrontará una diffici prueba



## TROFEO CIUDAD DE BARGELONA

El Español, que frente al Grasshoppers no hable brillado ofreció uno grar jumada furbolistica en la final, deriolando al Rapid de Viena por un canciuvente 5-0 Esta fue el primer got A Jaremias le han hecho penalty y Marañán lo transforma en ten-





Los acosos ar portal austriaco se sucedieron constantemente. Un centro pasado que se disponia a remeter Marañón es atejado por Barthold.

## EL ESPANOL BORDO EL FUTBOL Y ARROLLO AL RAPID DE VIENA (5-0)



Perfecta engranaje en las lineas españolistas y un director, Solsona, que distribuyó Aqui tenemos e Marañón. La suya es el gol y, para buscarlo, hay que irse adelante juego, tiró a puerta y siempre supo estar en su sitio.



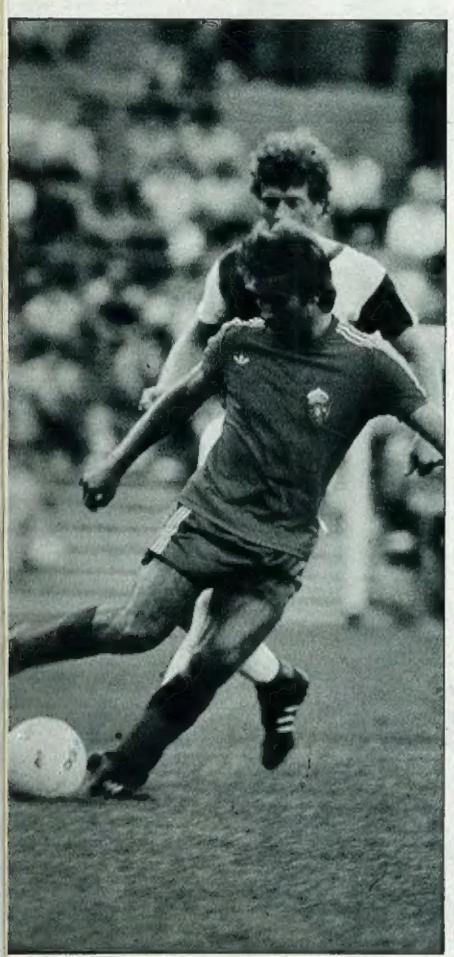


Dentro de la noche galeadore, el nuevo jugador de Satrià, Flores, también se apunto su tanto. Fue el cuerto, y aqui se prepare el disparo.



Los jugadores del Español, que ya habian intercambiado sus camisetas con los austris-cos, muestran el Troleo Ciudad de Barcelona (an brillantemente conquistado. (Fotos Segul.)

# GRASSHOPPERS-ZARAGOZA Y... ITREINTA Y DOS PENALTIES!





Para dilucidar el tercero y cuerto puestos estaban convocados el Real Zaragoza y el Grasshoppers, perdadores en sus encuentros previos. El lance entre suizos y maños acabó en tables y hubo de recurrirse el lanzamiento de penalties. ¡Nada menos que treinte y dos castigos se ejecutaren! Y al final, ventaja pera el Grasshoppers. Aqui tenemos a los protagonistas de la sconsolacións.





Simara controla un balón, marcado muy encima por un contrario.

Ante la salida del meta suizo, Insfran se precipita y falla el remate.



De espaldas el Arbitro, Rubial, veterano en las filas zaragocistas, envia un centro con la pierna derecha.

El ex racinguista Camús corta un avance del Grasshoppers.





El otro extremo del Zaragoza, Juanjo, no se la ha pensado a la hora de enviar este zurdazo. (Fotos Segul.)

SOLUCION A JESTA USTED SEGURO? 1: USA (A). 2: Alan Jones (Shedow) (D). 3: Real Sociedad (S). 4: López Ufarte (A). 5: Sudafricano (S). 6: Saltos (C). 7: Amerillo (A). 5: Eviter al vuelos (D). 5: Trapecio (A). 20: Escales

SOLUCION À LOS DIEZ ERRORES

1: Vantana de la casa situada al fondo. 2: Arbol. 3: Requeta de tenis. 4: Un ladrillo en la parad. 5: Diactes del niño situado a la terminada. 6: Unu de los dentes clavados en la diena. 7: En la

SOLUCION AL REJABRAMA HORIZONTALES, Salantes de la srejas: HUNT, 1: Cimbra, Ahorros, 2: Fittipoldi, Inspector, 3: Espiga, Lentas, 4: Graham, Armero, 5: Metra, Argamese, Astral, Le. 6: Andrejo, Omisión.

VERTICALES, 1: Niki, Island, Ocerine, 2: Hill. Litiger, Reeps. After, 3: Urpite, Jarame, 4: Nó Inc. Assolio, 5: Torpes, Stewart, Teteras, 8: Jochen, Normal, Lobie.



## NETZER VOLVIO PARA DECIR ADIOS





Fues, si: Günter Netzer, el germano que dejeta el Real Madrid hace un par de temporados, ha vuelto e España. No llegó hasta la Villa del Oso y el Madrido, porque so compromiso rendla viaje en la Ciudad Condal. Allí, su octual equipo, el Gresshoppers sui o, debla intervenir en el Trofeo Ciudad de Barcelona. Y el discutido rubio alemán parece haber dicho adiós a su vida futbolística en España, concretamente, en el campo de la corretera de Sarriá. Tamo frente al Español como ante el Zaragoza Netzer fue la figura de su equipo. (Fotos Segul.)

